If you're downloading this file to upload it somewhere else right away, chances that you're a moron are fairly high.

No Mirrors for 48 hours.

If you'r downloading this to upload it to your favorite Online Reader, chances are high that you're a moron.

Only **MANGAToshokan's** allowed.

ANIMEΣ

プロローグ0話に続く、記念すべきアニメ第1話がいよいよ解禁!

DVD付き初回限定版

kiss×sis 第4巻

単行本カバーの絵柄も通常版とは異なる特別仕様になります。

WARNING!
限定生産のため、確実に手に入れるには予約をお願いします。
※価格・その他仕様は変更になる場合があります。

予約方法

購入希望の方は❶または❷の方法で予約をしてください。

1 書店に申込書を持っていく

2 講談社BOOK倶楽部でWEB予約 http://shop.kodansha.jp/bc/comics/ にアクセスして、指示にしたがって必要事項を入力してください。ただし所定の手数料・送料がかかります。詳しくはHPをご覧ください。

DVD付き初回限定版 kiss×sis ④巻 申込書

講談社

個数 個

●お客様申し込み締め切り3月31日(火) ●発売予定5月22日(金) ●価格:3,700円(税込) 978-4-06-337296-4

申し込みの方の記入欄です

お名前 フリガナ / 姓 名

年齢 歳

お電話 1 自宅 2 呼出 3 勤務先(○で囲んでください) / 4 携帯

ご住所 フリガナ トードウ-フ-ケン シ-グン-ク / 都道府県 市郡区

販売店印

■書店様へご注文は、お早めに販売会社商品担当窓口までご注文ください。
※書店様締め切り:4月6日(月)必着 ※販売会社締め切り:4月10日(金)
●販売条件:買切 ●扱い:マルチメディア扱い ●お問い合わせ:講談社コミック販売部 03-5395-3606
●お客様の個人情報データは、商品発送目的以外には使用いたしません。また、作業完了後には速やかに廃棄いたします。

Kissxsis

トン

トン

トン

ナデナデ

ハァ…

RIKO-NEE SUCCESS-FULLY TEMPTED ME...

After saying that it was banned, Keita has kissed both Ako and Riko at school. Even his homeroom teacher knows about it!

AKO-NEE'S FEELINGS MOVED ME...

I HAVE TO DO SOME-THING ABOUT IT...

ズキッ

KISSING MY SISTERS, I MEAN... IT JUST FEELS SO GOOD.

EVEN THOUGH I KEEP THINK-ING IT'S WRONG, I END UP DOING IT ANYWAY.

こちょこちょしたか

...

You drank too much before going to bed.

おりゅ...

WELCOME BACK, KEI-CHAN...

DID YOU HAVE A NICE PEE?

ぎゅ

STOP WALKING AROUND HALF ASLEEP KEITAAA!
Gahh, so heavvvy!!
Just what time do you think it is!?
GO BACK TO YOUR OWN ROOMS!!
WHO'S THE ONE THAT'S HALF ASLEEP!?

ちたま某
CHITAMA-BOU

月イチ連載!

禁断の接吻姉弟ラブコメディ♡

KISSXSIS
キスシス

I DON'T HAVE ANY FOR THE DISCIPLINARY COMMITTEE THIS WEEK EITHER.

I DON'T HAVE ANY STUDENT COUNCIL WORK THIS MORNING.

UHM MM!

IL

IL

IL

NO! SAY "YES"!

YEAH.

ONE "YEAH" WILL DO!

YEAH, YEAH.

WE'LL GO HOME TOGETHER AS WELL. WE WILL COME GET YOU, SO WAIT IN YOUR CLASSROOM.

I WONDER HOW MANY MORE TIMES WE'LL BE ABLE TO DO THIS...

THEN THE THREE OF US CAN GO TO SCHOOL TOGETHER!

FOR THE THREE OF US TO GO TO SCHOOL TOGETHER LIKE THIS...

YOU KNOW...

AKO REALLY IS A DUMB-ASS...

WE'RE SIBLINGS, SIB-LI-NGS!!

THAT'S TOTALLY WRONG!

IT MAKES ME FORGET THAT WE'RE IN A LOVE TRIANGLE!

バカ

STAFF ROOM

DO YOU UNDERSTAND, MIKUNI-SAN!?

After School...

ピーンポーン

Oh, just in time.

No... oh no...!

... HUH?

YOU'RE THE ONLY ONE THAT CAN SAVE SUMINOE-KUN!!

I'VE REALIZED SOME-THING!

ｶｯ!!

KIRIYUU-SENSEI, YOU'RE SAYING SOMETHING COMPLETELY DIFFERENT FROM YESTERDAY?

THE SITUATION HAS CHANGED!

SUMINOE-KUN IS TOGETHER WITH HIS SIBLINGS!!

TL: I may have got the teacher's name wrong in previous chapters... apologies

"AHH" IS ALL YOU HAVE TO SAY!?

ﾄﾝﾎﾟｰ

.. AHH.....

IF THERE'S NOTHING ELSE, THEN...

I- I'D LIKE TO GO HOME.

SO, WHAT DO YOU WANT ME TO DO ABOUT IT?

SUMINOE-KUN TOO?

HUH?

MIKUNI...

OKKK, NOW, LET'S GET STARTED.

OF COURSE THERE'S MORE.

WHETHER THIS GETS RESOLVED QUICKLY OR NOT WILL PROBABLY DEPEND ON YOU!

STAFF ROOM

HAA...

!!

YOU'RE GIRLFRIENDS ARE YOUR SISTER'S RIGHT?

AND YET YOU...

DON'T YOU THINK IT'S WEIRD, SUMINOE-KUN?

SO I THOUGHT...

LIKE I SAID, THAT WAS A MISUNDER-STANDING...

SHAME-FUL AS A HUMAN!

WHAT YOU ARE DOING IS SHAMEFUL AS A HIGH SCHOOLER, NO ACTUALLY...

NO, I SAID THAT WAS A MISUNDER-STANDING...!

WHA.. WHAT THE HELL IS THIS!?

IT SEEMS LIKE THIS WILL TAKE AWHILE...

AND WITH THE POWER OF MIKUNI'S LOVE, SUMINOE-KUN WILL BE BACK ON THE RIGHT PATH!

YOU TWO SHOULD GO OUT WITH EACH OTHER!

What are they secretly talking about right in front of me?

I DON'T THINK THAT SHE WILL EVER STOP.

YOU KNOW HOW KIRIYUU-SENSEI WAS SUSPICIOUS ABOUT US FROM THE START?

!?

HEY, SUMINOE-KUN...

ALL RIGHT!

YEAH... I GUESS THAT IS PROBABLY EASIER!

WHAT DO YOU THINK?

I THINK IF WE JUST PRETEND TO AGREE WITH HER RIGHT NOW, IT'LL BE LESS OF A BOTHER.

SO...

WE'LL THINK ABOUT GOING OUT WITH EACH OTHER...

AND ON HOW TO STOP HIS RELATIONSHIP WITH HIS SISTERS.

ぴくっ

ぴくっ

OK, I UNDERSTAND, WE'LL...

MIKUNI?

ぴこ

WELL THEN...

ぺこり

IS THAT ALL RIGHT?

UMM

BATH-ROOM

ぴくっ

TH-THEN, BEFORE THAT TALK, I'D LIKE TO

CAN WE TALK FOR A LITTLE BIT MORE?

THINGS SEEM TO BE GOING A LITTLE TOO SMOOTHLY.

WAIT!

ビクッ

EXCUSE ME!!

THAT VOICE!?

ガラッ

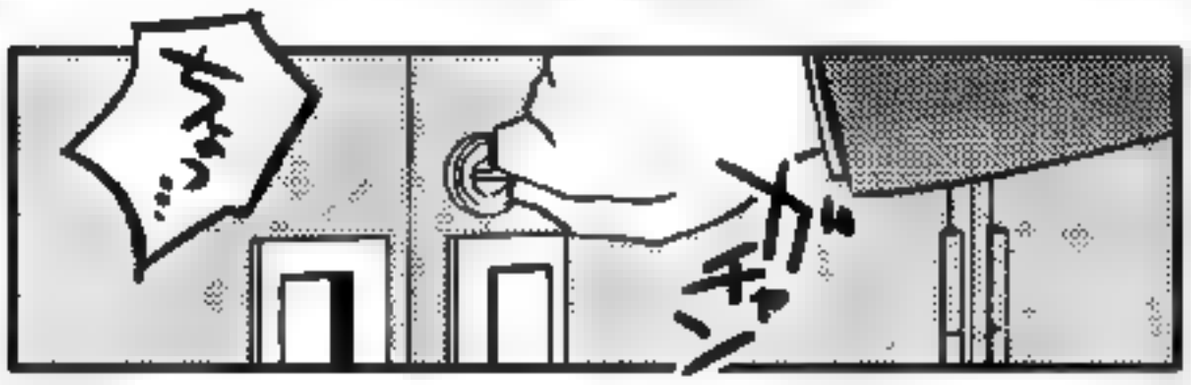
THAT...

……!!!

YOU'RE IN THERE, RIGHT?

I THINK THAT SUMINOE KEITA OF CLASS 1-2 IS INSIDE, AND...

KIRIYUU... SENSEI?



IF YOU'RE LOOKING FOR YOUR BROTHER, THEN HE ALREADY WENT HOME.
THIS VOICE IS THE STUDENT COUNCIL PRESIDENT SUMINOE AKO-SAN, RIGHT?
SORRY FOR THE WAIT.

AND I HEARD FROM THE REMAINING STUDENTS IN THE CLASSROOM THAT HE WAS CALLED TO THE TEACHER'S ROOM AND HASN'T COME BACK.

.....

... LET US LOOK AROUND A LITTLE.

I'M BUSY, SO I LET HIM LEAVE EARLY!

SEE? HE'S NOT HERE.

EH!?

THE STAFF MEET-ING HAS ALREADY STARTED!

AHH!?

KIRIYUU-SENSEI, YOU WERE HERE!?

LUCKY MY PLAN DIDN'T GET EX-POSSSED

YEAH.

GUESS IT CAN'T BE HELPED, LET'S LOOK ELSEWHERE...

I'LL GOOO NOW!

I'M-I'M SOOOR-RY!

ガチャ!

And so, Kiriyuu-sensei went and left Keita and Mikuni where they were

DAMN IT...

HM?

NOW LONG DO YOU INTEND TO KEEP US LOCKED IN HERRE!?

KIRIYUU-SENSEI! HEY!

...

ARE YOU FEELING SICK? ARE YOU CLAUSTROPHOBIC OR SOMETHING?

WHAT'S WRONG MIKUNI? YOU'RE STARTING TO BREATHE HEAVY

WHOA THEN YOU'RE REALLY IN A PINCH

I'VE BEEN HOLDING IT IN SINCE BEFORE HOMEROOM

EHH H!?

TOILET

!

ONE—TWO!!

THIS DOOR, IT'S SURPRISINGLY TOUGH...

HUH

IT WON'T OPEN!

DAMN IT!

...

MIKUNI, IT'S OPEN...

ALL RIGHT!

IT

IT'S COMING OUT...

NO...

... DON'T LOOK...

SUMINOE-KUN...!!

AHH...

IT'S NOT STOP-PING...!

SO-SORRY ...!!

ぬっ

ぬっ

ぬっ

ぬっ

ぬっ…

ぬっ…

ふぅ…

HAS SHE FINISHED?

I can't hear it any-more

TEACHER'S PET

...

SUMMOE-KUN IS

NO!

OH NO

ALL OF THIS IS MIKUNI'S URINE

I'M STARTING TO GET A LITTLE EXCITED

I KNOW THAT HE'S JUST TRYING TO BE NICE TO ME BUT

THIS IS SO EMBARRASSING!!

21

GOD I WISH I WAS DEAD!!

SO MUCH CAME OUT

I JUST RECENTLY BECAME A HIGH SCHOOL STUDENT...

AND I JUST WET MYSELF IN FRONT OF A CLASSMATE, AND NOW I'M EVEN TAKING OFF MY UNDERWEAR...

WHAT EXACTLY AM I DOING...?

WHAT ARE YOU DOIIING !!!

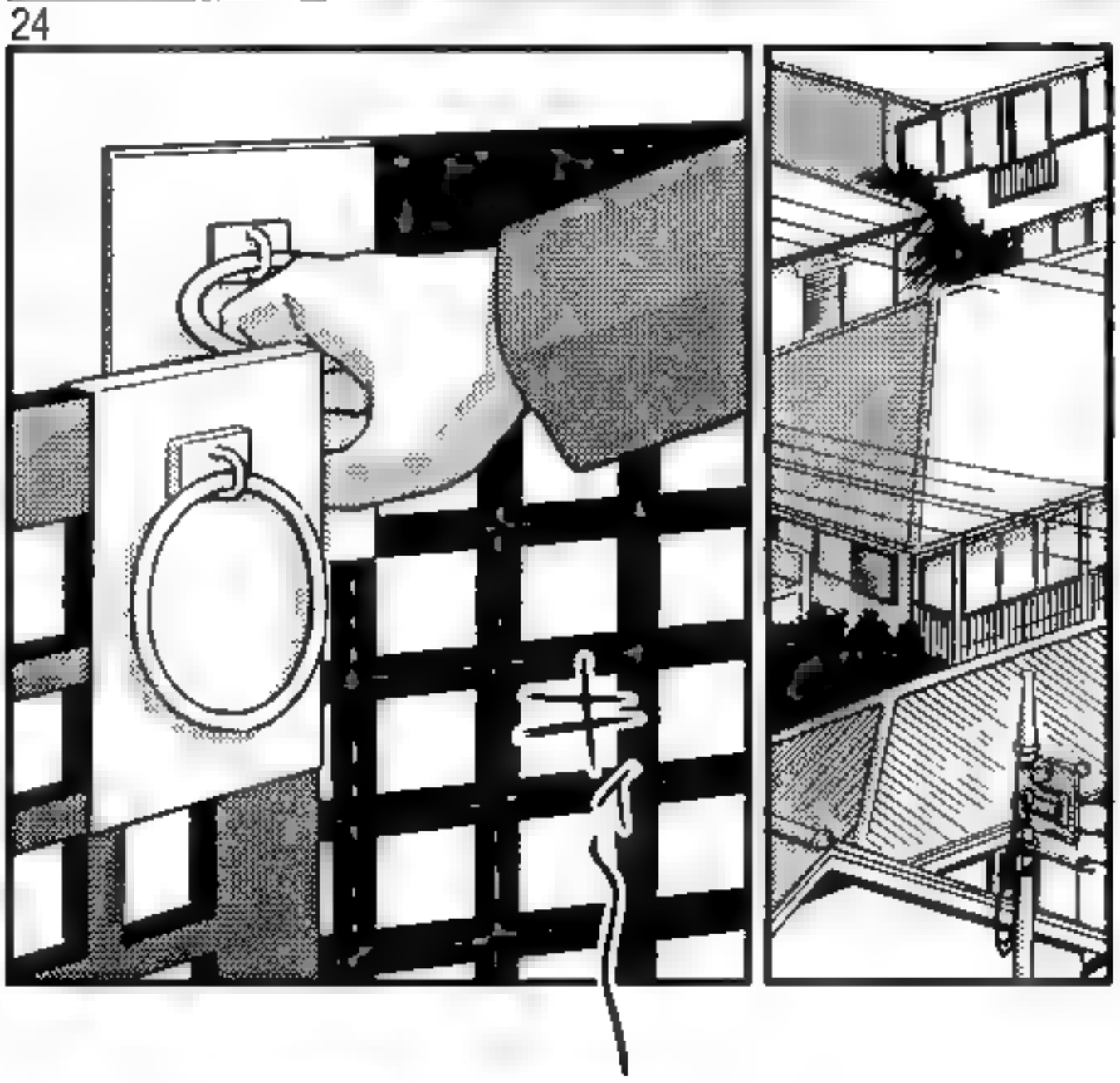
SORRY... I WAS JUST CURIOUS...

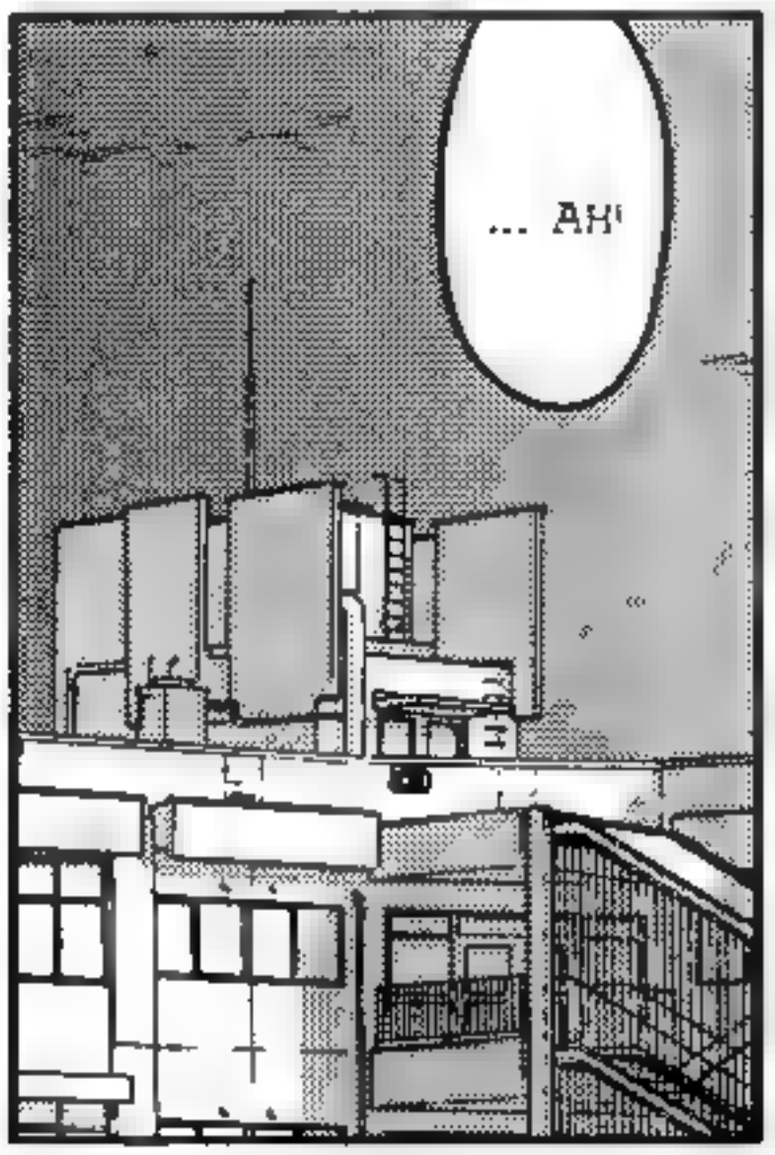
...EH, WHAT!?

WERE THOSE YOUR UNDER-WEAR JUST NOW!?

あぁん!!

I'M GOING TO KILL YOU, THEN I'LL KILL MYSELF!!





DON'T TELL ANYONE ABOUT THIS, OK!!

Don't say that!

I'M NOT SO CALLOUS THAT I WOULD LET A GIRL NOT WEARING UNDERWEAR, WALK HOME BY HERSELF

なーんてな

YEAH.

THANKS FOR WALKING ME HOME.

It's so close to mine.

SO THIS IS MIKUNI'S HOUSE...

THAT DOG... IS IT THE SAME ONE WHICH STOLE MY ACCEPTANCE LETTER?

OH!?

BY THE WAY, ABOUT KIRIYUU-SENSEI...

THAT'S WHY I DIDN'T THINK THAT HE WOULD STEAL SOMETHING.

HEHE, HE'S KIND OF SHY.

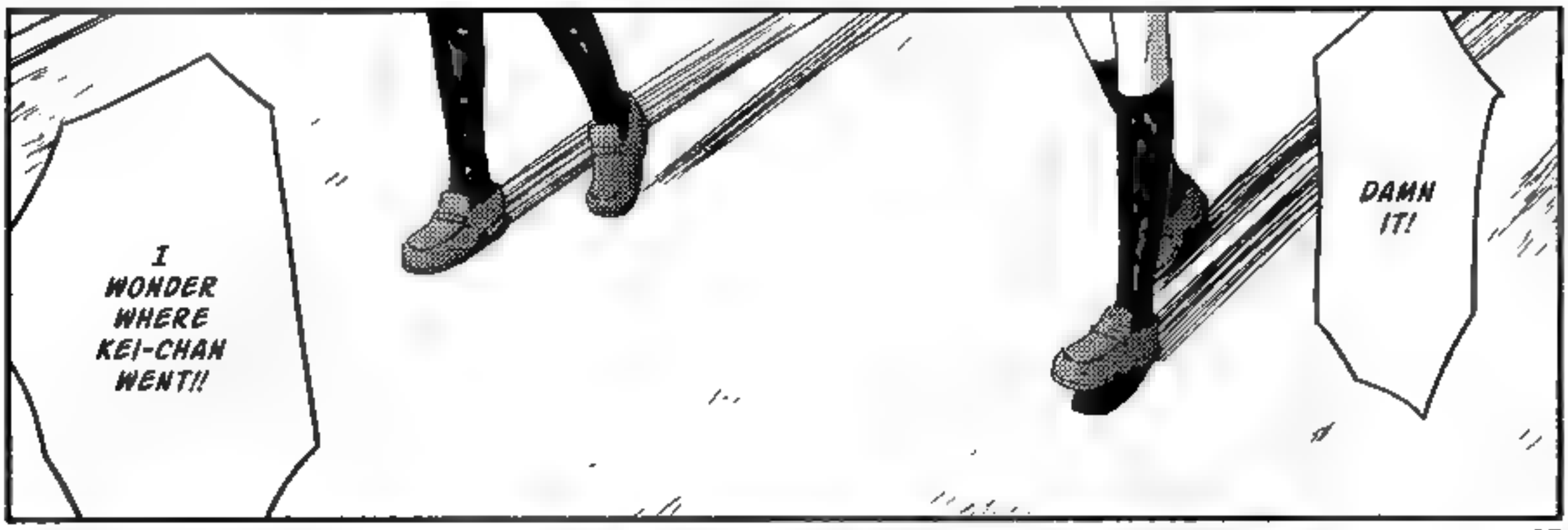
COME HEEERE

YEAH, HE'S CALLED KENTA.

EH?

...YOU ARE...

ま


I WONDER WHERE KEI-CHAN WENT!!
DAMN IT!

SPEAK OF THE DEVIL!
THAT PERSON...
HMM?
AND WE SAID THAT WE WOULD GO HOME TOGETHER TODAY!
IT SEEMS LIKE HE LEFT AND WE DIDN'T NOTICE HIM.

KEI-CHAN, WHERE DID YOU GO!?

HEY! KEITA!!

UMM...

Keita didn't do anything wrong, but...

Scanner & Editor **dosetsu** Translator **abcd9146** Proof Reader **CerpinTaxt** Quality Checker **cooixai**

ENJOY NOT GETING LAID
WITH THIS FAIL WAGON!!
feel.
はい！
舌
kissxsis
キスシス
いよいよ今週22日(金)、
超興奮の第4巻解禁!!

25th×kiss:お茶は濁しましょう。

AFTER ALL, IT WAS JUST THE TWO OF THEM IN THAT DARK LOCKER
WAIT MAYBE SUMINOE-KUN DID SOME-THING TERRIBLE TO HER.
THAT'S GOTTA BE IT!

I DIDN'T EXPECT THAT KIND OF A REAC-TION FROM HER.
WELL SURE, I FEEL BAD ABOUT LEAVING THOSE TWO IN THE LOCKER AND GOING HOME
BUT THEY GOT THEM-SELVES OUT IN THE END, SO ISN'T IT OKAY?
I will NEVER help you with any-thing ever again!

SOMEGUY SCANS
www.sgscans.com

BUT IF THAT'S WHAT HAPPENED, WOULDN'T SHE TELL ME ABOUT IT?
SO THAT MEANS THAT
KEEP THIS A SECRET FROM SENSE, OKAY?
SHE SAID THAT BECAUSE SHE WAS TRYING TO HIDE HER EMBARA-SSMENT FROM WHAT SUMINOE-KUN DID TO HER!

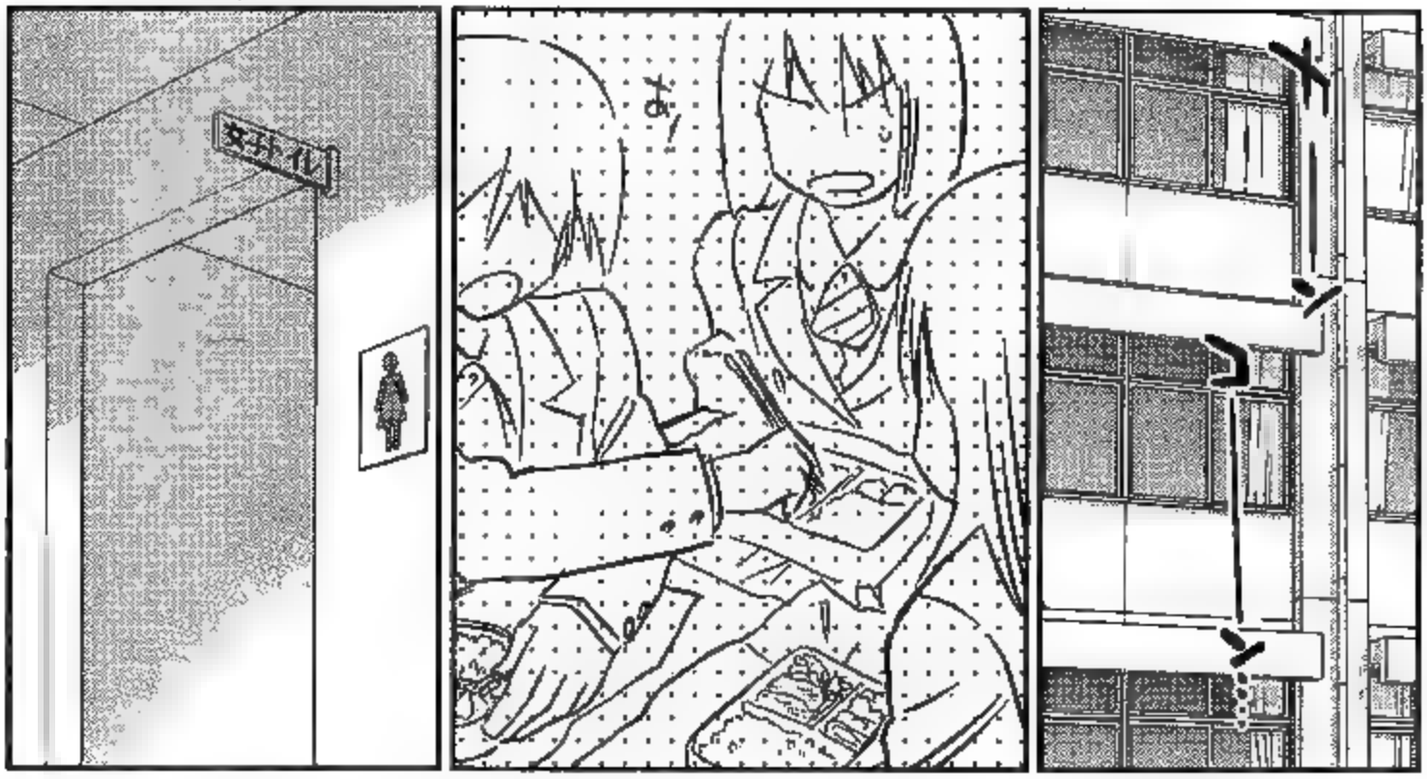
YOUR TITS ARE HUGE, MIKUNI
THIS IS EMBAR-ASSING DOING THIS IN HERE
WHAT'S WRONG WITH JOING IT IN HERE?
GEEZ YOU HAVE WEIRD TASTES
SEN SEI
MIKU NI MIKUNI
AH YOU'RE AMAZING KEITA KUN-
KIRYUU-SENSEI

3

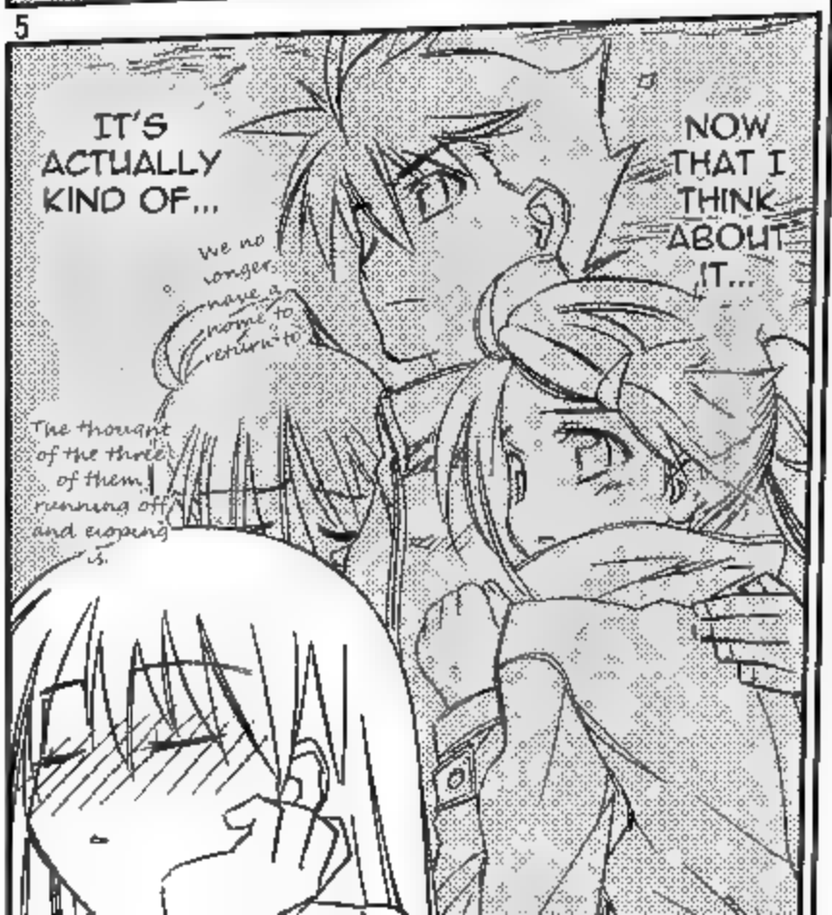
KIRYUU-SENSEI!
IT'S TIME FOR CLASS!
HUH?!
I-I-I'M SORRY!

kiss×sis
月イチ連載!
単行本、超人気御礼!
13刷目の大増刷完了!!
最新刊第4巻は、
今週金曜日発売!!
ぢたま某
DITAMA BOW

SIGN: GIRLS BATHROOM



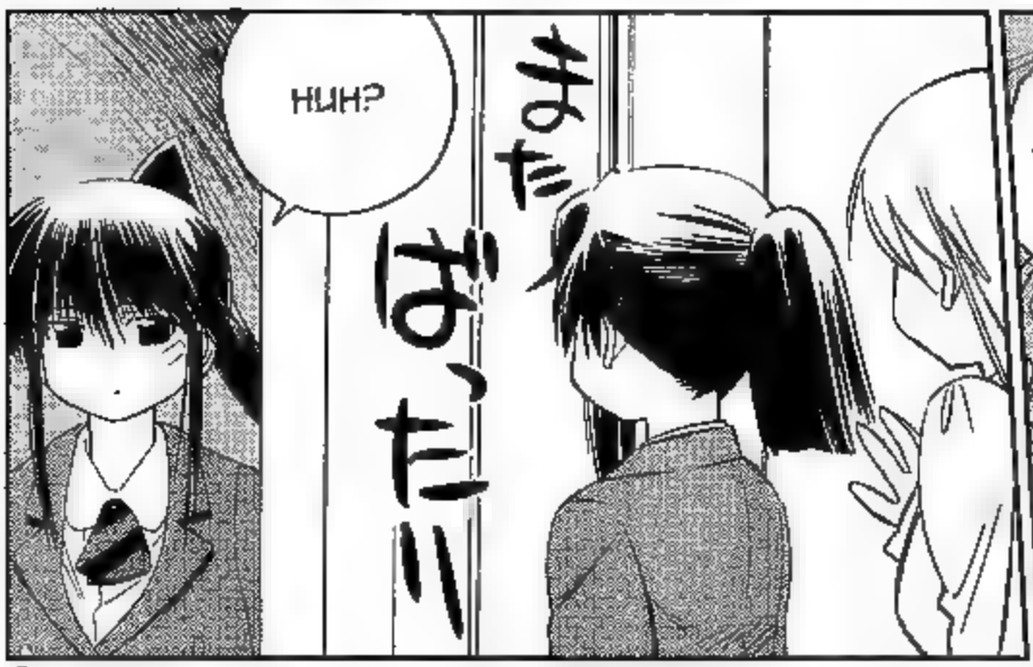
5


IT'S ACTUALLY KIND OF...
We no longer have a home to return to
NOW THAT I THINK ABOUT IT...
The thought of the three of them running off and eloping is.

MANGAKA NOTE: THE SFX ARE NOT THE SOUNDS OF SOMETHING COMING OUT TL NOTE: I NEARLY DIED LAUGHING B/C OF HIS NOTE

SFX: BATTARI (ALL OF A SUDDEN) I DIDN'T TRANSLATE IT BECAUSE IT LOOKED STUPID

CAN YOU COME WITH ME?
I HAVE SOMETHING I NEED TO DISCUSS WITH YOU TWO AND KEITA REGARDING YOUR PROBLEM.
HUH?
SO... THE TIME HAS COME FOR YOU TO MEET YOUR DEMISE ...
what incredible timing



7

SFX MATA BATTARI (ALL OF A SUDDEN AGAIN)

I SAID WAIT!
WAIT!
HEY!
YOU'RE RIGHT THAT ISN'T WORTH LISTENING TO
HEH, IS THAT SO?

!
THE ONLY POSSIBLE THING THIS COULD LEAD TO IS UNHAP-PINESS!
YOU CAN'T GET MARRIED, AND KIDS ARE OUT OF THE QUES-TION.
AS SIBLINGS, IF YOU START GOING OUT, THINK OF WHAT WILL HAPPEN IN THE FUTURE.
I'M ONLY SAYING THIS BECAUSE I REALLY AM WOR-RIED!

EHHH-HHH?!
HE'S OUR STEP BROTHER
WE AREN'T BLOOD RELATED TO KEITA.
HAVEN'T YOU HEARD?
Hasn't heard.
ZZZ

.....
.....
SO THIS CLEARS THINGS UP, RIGHT?
WE CAN.
BUT STILL, BY LAW, YOU CAN'T GET MARRIED...
9
THESE DAYS, A KISS IS JUST...
I'LL BET THAT WHEN YOU WERE OUR AGE,
YOU DID THINGS EVEN WORSE THAN THAT, RIGHT?
SHE CHANGED THE TOPIC...
It's still early in the day and these two are already pissing me off
SEEING AS YOU BOTH ARE STILL HIGH SCHOOL STUDENTS, YOU SHOULD ACT IN A MORE RESERVED MANNER!
WAIT, THERE IS SOME-THING ELSE!

I-I SEE... IF THAT'S WHAT YOU HAVE BEEN TOLD, I SUPPOSE IT'S NOT YOUR FAULT.
RATHER, IT SEEMS THE PROBLEM IS ACTUALLY HIS IRRESPONSIBILITY IN NOT REFUSING YOUR ACTIONS
!?
SO ARE YOU SAYING KEITA IS AT FAULT HERE?
WELL, ISN'T THAT RIGHT?

IF HE'S TELLING YOU THAT DOING THOSE KINDS OF THINGS IS OKAY,
DOESN'T THAT MAKE HIM THE "BAD GUY" IN THIS SITUATION?

!!?
11
STOP
...
ジャボボボ……
KYAA!
HEY...
WHAT?!

WHO DID YOU CALL A BAD GUY?

ふぅ……

ガシャン!!
!!
?
KYAAA AAAA!
WAI...

WHY YOU ...

HYAA!
14
WHAT SHOULD WE DO, AKO?
WE'LL FIGHT TO THE END!
YEAH!
HOW DARE YOU DEFY A TEACHER!
AND YOU TWO ARE THE STUDENT COUNCIL PRESIDENT AND THE DISCIPLIN - ARY
AH.

TL NOTE: TENNIS TERMINOLOGY. GO LOOK IT UP IF YOU DON'T KNOW WHAT IT MEANS

KYAA!!
TAKE THIS! WATER VIBRATOR!
HYA AAA AAA !!!
16
WHAT ARE YOU DOING?!
DOESN'T IT FEEL LIKE YOU'RE BEING PENE-TRATED BY A GUY?
HOW RUDE! I'VE NEVER BEEN...

SENSEI ARE YOU A VIRGIN?

!!
KYAAAAAA?!
KYAA!
DON'T TREAT AN ADULT LIKE SOME KIND OF AN IDIOT!

There was someone else in here?
AH ...
キュッ
キュッ
S-STOP IT!
じゃばばばば
BLU-BLUB~ H-HEY!

click
ギ
ギ
WE'RE SORRY ...
UMM ...

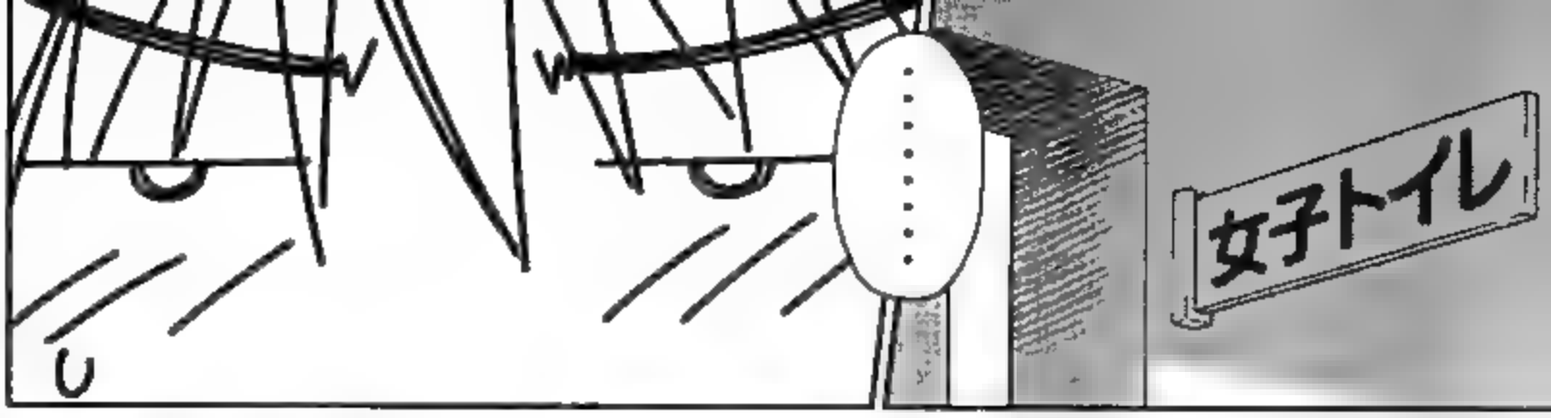
BUT TODAY SEEING AS I'M NOT THE ONLY ONE WHO'S WET IT'S NOT SO BAD

BUT LATELY IT SEEMS LIKE BAD THINGS KEEP HAPPENING TO ME
YOU KNOW IT MIGHT JUST BE ME

THIS ISN'T LOOKING GOOD. SHE'S PRETTY MAD.
BUT... IT DOESN'T SEEM LIKE THIS IS WHY SHE'S ANGRY. SOMETHING MUST HAVE HAPPENED TO HER.
I DID NOT PEE ON MYSELF !!!
BUT IT NOW IT LOOKS LIKE PEE IS COMING OUT OF YOUR HEAD.

BY THE WAY,
WHAT ARE WE GOING TO DO ABOUT OUR CLOTHES?
.....

IN THESE SITUATIONS ...
ring ring
I KNOW!

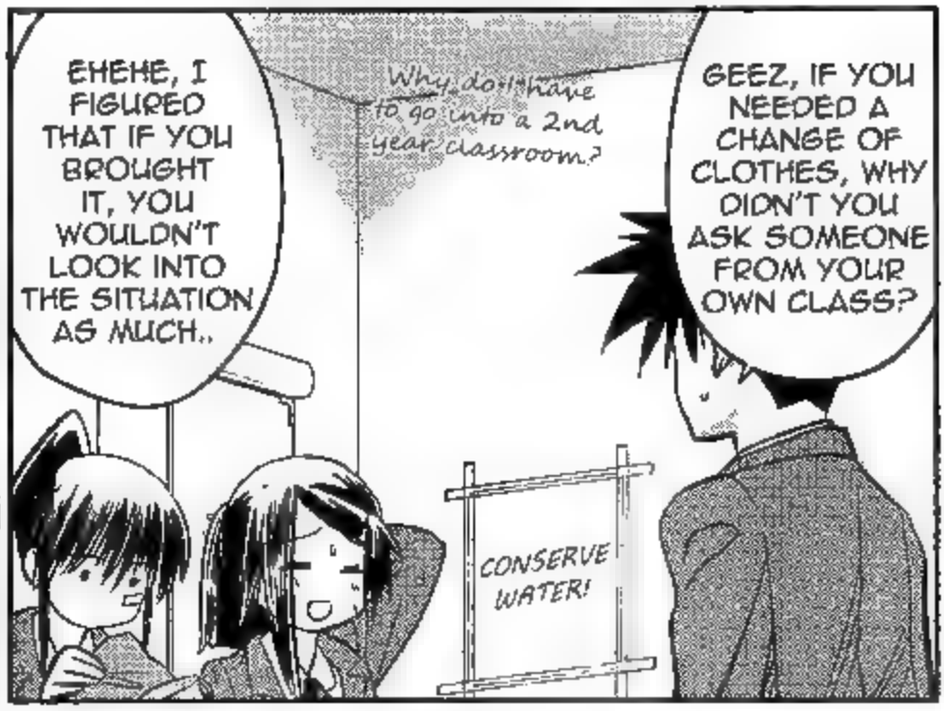


SIGN: GIRLS' BATHROOM

21

YOU'RE ABUSING THOSE POWERS, AREN'T YOU..
YEP, THANKS TO THE POWERS OF THE STUDENT COUNCIL
This bathroom is currently being cleaned. Please use another bathroom.
IS THIS OKAY, JUST DOING WHATEVER YOU WANT TO ?

S-SORRY ABOUT THIS...
OKAY, BUT WHY DID I HAVE TO BRING CLOTHES FOR MIKUNI AND SENSEI TOO?
ぷるぷる...


EHEHE, I FIGURED THAT IF YOU BROUGHT IT, YOU WOULDN'T LOOK INTO THE SITUATION AS MUCH..
Why do I have to go into a 2nd year classroom?
GEEZ, IF YOU NEEDED A CHANGE OF CLOTHES, WHY DIDN'T YOU ASK SOMEONE FROM YOUR OWN CLASS?
CONSERVE WATER!

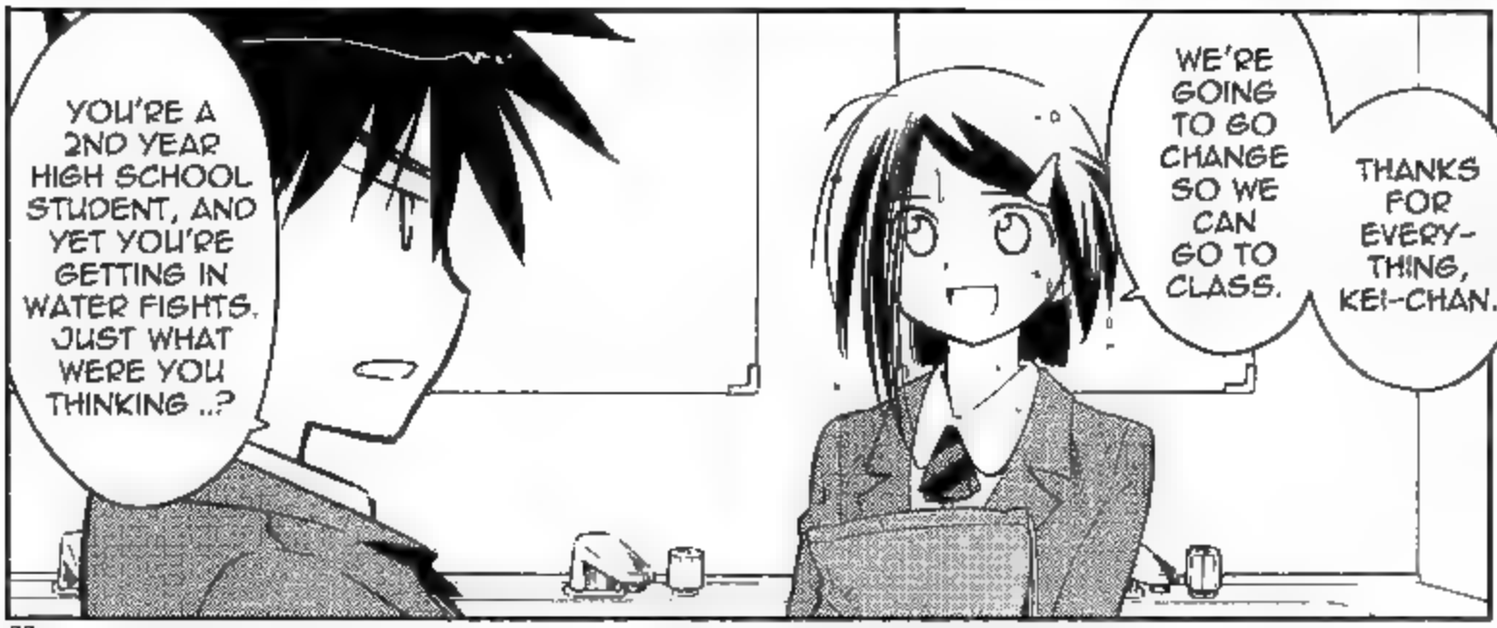
THANK YOU...
I'M SORRY!
HERE
This is all you needed, right?
THANKS TO YOU, I GOT INTERRO-GATED BY THE OTHER TEACHERS WHEN I TRIED TO GET THIS.

I'M SORRY FOR MAKING YOU DO THIS..
THANK YOU, AND...
ぺこり...

.....

HERE, I BROUGHT YOUR GYM CLOTHES.

IT'S OKAY
JUST CONSIDER THIS AS REPAYMENT FOR WHAT HAPPENED BEFORE I'VE ALREADY FORGOTTEN ABOUT IT
OKAY!
BY THE WAY,
THAT'S WATER... RIGHT?
YOU REALLY ARE A...


THANKS FOR EVERY-THING, KEI-CHAN.
WE'RE GOING TO GO CHANGE SO WE CAN GO TO CLASS.
YOU'RE A 2ND YEAR HIGH SCHOOL STUDENT, AND YET YOU'RE GETTING IN WATER FIGHTS. JUST WHAT WERE YOU THINKING ..?

AND EVEN SENSEI IS INVOLVED IN THIS MESS.
YOU ALL NEED TO ACT YOUR AGE.

ふーん
ほんと

いや
いやぁぁぁぁ

KIRYUU SEN-SEI!
WHAT ARE YOU DOING IN FRONT OF A MALE STU-DENT?!
AH!
25
KYAA!
SUMINOE KUN?! YOU'RE STILL HERE?!
KEI-CHAN!

WELL, IT'S MY FAULT TOO FOR SPACING OUT...
STOP TRYING TO PLAY INNOCENT!
WHAT, ALL OF A SUDDEN YOU'VE SWITCHED BACK INTO DISCIPLINARY COMMITTEE MEMBER MODE?
HOW COULD A TEACHER DO SOME-THING SO STUPID?!

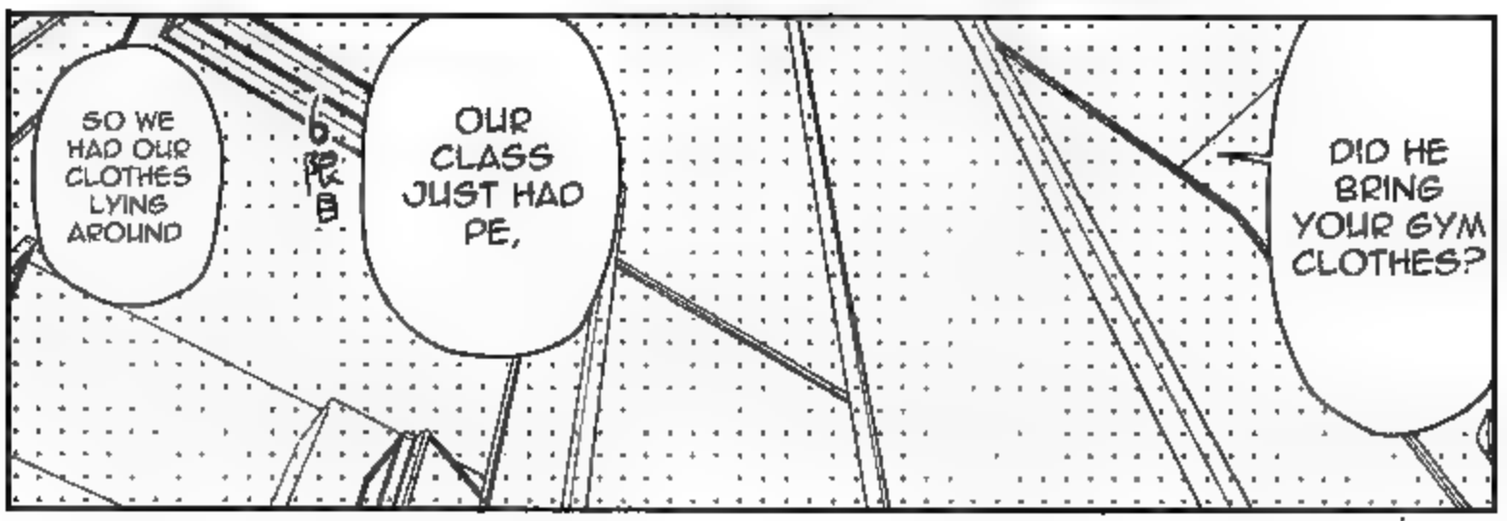
.....
Sweet is so uncool.
How thoughtful.
AH. OKAY.
Call me if something happens.
ALRIGHT, I'M GOING TO LEAVE SO YOU GUYS CAN CHANGE.

Glasses
Ako
Riko

?
AH HH ?!

WELL, LET'S GET CHANGED.

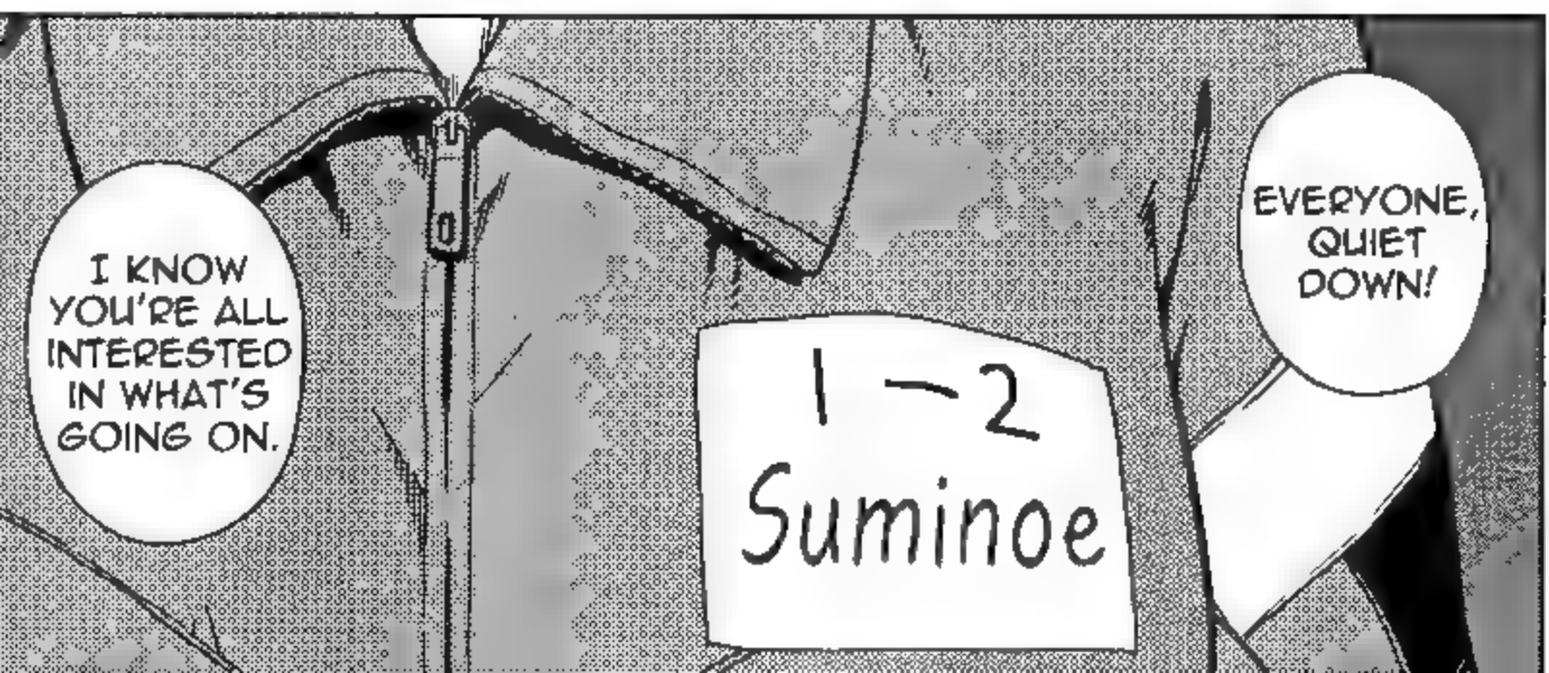
EVEN IF HE DID BRING THE WRONG CLOTHES, WHAT DO YOU MEAN YOU CAN'T WEAR IT?
I JUST CAN'T, OKAY?!
WHAT IS IT THIS TIME?
HE BROUGHT THE WRONG ONES...
I CAN'T WEAR THIS...


DID HE BRING YOUR GYM CLOTHES?
OUR CLASS JUST HAD PE,
SO WE HAD OUR CLOTHES LYING AROUND

DOES OUR CLASS HAVE PE TOO?
YES WE DO
WE HAD PE DURING 2ND PERIOD TODAY, SO...
AND SHE CALLS HERSELF OUR TEACHER ..?
.....!

SUMI-NOE-KUN! A WORD!!
WHAT IS IT? I WAS GOING TO GO EAT LUNCH.
SUMI-NOE-KUN...
I HAVE SOMETHING TO ASK OF YOU...

HUH?


EVERYONE, QUIET DOWN!
1 — 2
Suminoe
I KNOW YOU'RE ALL INTERESTED IN WHAT'S GOING ON.

BUT THIS ISN'T WHAT IT LOOKS LIKE. THERE IS A DEEPER MEANING BEHIND THIS.
WHAT DO YOU MEAN BY A DEEPER MEANING?
WHO THE HELL IS TRYING TO COMPLICATE THE SITUATION?!
I CAN KIND OF SMELL HIS SWEAT...

Find us on them Interwebs
at SGSCANS.COM

SOMEGUY
SCANS

COULD YOU LET ME BORROW THIS JERSEY UNTIL TOMORROW?

SUMINOE-KUN, I HAVE SOMETHING TO ASK OF YOU

Kiss×Kiss

WELL, I DON'T REALLY MIND, BUT

WE HAVE PE TOMORROW TOO SO PLEASE DON'T FORGET TO BRING IT

MY CLOTHES AREN'T DRY YET, SO I CAN'T GO HOME WEARING THOSE

EH?!

AH NO, IT'S OKAY

JUST RETURN IT TOMORROW YOU DON'T NEED TO GO THAT FAR

I'LL EVEN WASH IT BEFORE GIVING IT BACK TO YOU.

DON'T WORRY ABOUT IT!

1—2
住え江

I DON'T LIKE THE UNPREDICTABILITY I SEE IN THE FUTURE

AHHH~

WOW, THAT SOUNDS LIKE A REALLY BAD IDEA!
I CAN'T DO THAT!

SEEING AS I CAN'T COOK

I WOULD HAVE TO EAT OUT ALL THE TIME

THAT'S A STUPID IDEA YOU WOULDN'T HAVE ENOUGH MONEY TO DO THAT

I WOULD HAVE NO PROBLEMS WITH COOKING EVERYDAY!

WHO DO YOU THINK I AM?

I HEARD THAT IT'S A PAIN DEALING WITH MEALS WHEN YOU LIVE ALONE THOUGH

BUT KIRYUU-SENSEI IS PROBABLY DOING PRETTY WELL FOR HERSELF SINCE SHE LIVES ALONE, SO I'D IMAGINE THAT SHE WOULDN'T HAVE PROB-LEMS WITH MEALS.

AND WHERE ARE YOU GOING TO GET THE MONEY TO LIVE THAT SUPER FREE LIFE?

WELL, THE BEST THING ABOUT LIVING ALONE IS THAT YOU HAVE THE FREEDOM TO DO WHATEVER YOU WANT, RIGHT?

I'LL HAVE TO START BEING MORE FRUGAL WITH MY MONEY

STILL 10 DAYS TILL PAYDAY

OR MAYBE PASTA?

RAMEN?

LET'S SEE

YAKISOBA?

OR UDON?

WHICH ONE SHOULD I GO WITH TODAY?

RUMBLE

TL NOTE: KITSUNE UDON IS UDON WITH ABURAAGE OR FRIED PIECES OF TOFU. GOOGLE IMAGES IS YOUR FRIEND

IF I ADD AN EGG, IT'LL MAKE IT EVEN BETTER!

AND I'LL THROW IN SOME DICED GREEN ONIONS AS WELL!

TODAY'S MENU IS KITSUNE UDON!

LET'S GO WITH THIS ONE!

I ALMOST FORGOT I NEED TO WASH THESE

OH YEAH

1—2 住之江

I GUESS MY SWEAT WAS ABSORBED IN AS WELL

THE SMELL OF SWEAT GOT EVEN STRONGER!

!

IT WAS PRETTY HOT TODAY, AND WE WERE RUNNING LAPS DURING PE

ARE YOU REALLY GOING TO WEAR THAT?

EVEN THOUGH HE'S GUY, I GUESS HE STILL WORRIES ABOUT THOSE KINDS OF THINGS

SUMINOE-KUN LOOKED SO EMBARRASSED WHEN HE SAID THAT

THERE ARE NO SMELLS IN 2 DIMENSIONS...

Analzon.com

TL: ANALZON? WTF?

TL NOTE I KNOW KANETSUGU WAS A FAMOUS SAMURAI I'M NOT SURE WHY SHE LIKES HIM THOUGH. SAMURAI FETISH?

AHH~! KANE-TSUGU -SAMA!

I HAVE RE-TURNED HOME!

BUT WHAT'S WRONG WITH LIKING THIS STUFF?

EVERYONE CALLS ME A FUJOSHI,

TL NOTE FUJOSHI IS A FEMALE OTAKU

BESIDES, IT'S NOT LIKE I'D BE ABLE TO GET A BOYFR END ANYWAY THE WAY I AM NOW

I LIVE BY MYSELF AND DO WHATEVER I WANT TO

THE ONLY MAN WHO CAN SATISFY ME NOW IS ..

OH NO ...

!!!

FWEEEEEEEE!

AH

AH

MY KITSUNE UDON!

OH NO!

IT'S READY!

OKAY!

IT TASTES GOOD BECAUSE WE'RE ALL EATING TOGETHER

YOUR UDON IS DELICIOUS AS ALWAYS. AKO NEE

ITADAKIMASU!

oh!

PROBABLY NOT. RIGHT?

MAYBE IT WAS A MICRO BIKINI.

BY THE WAY, WHAT KIND OF CLOTHES DO YOU THINK IT WAS THAT KIRYUU-SENSEI SAID SHE COULDN'T WEAR?

I don't really know much about women's clothes

WHAT DO YOU THINK?

WHAT ABOUT YOU, KEI-CHAN?

I WONDER

NOW YOU TWO ARE JUST BEING RIDICULOUS

OR SOME ROPES

OR A BUNNY SUIT

THAT WAS DANGER-OUS, BRINGING THIS TO SCHOOL.

I CAN'T BELIEVE I ACCIDENTLY TOOK MY COSPLAY OUTFIT INSTEAD OF MY JERSEY TO SCHOOL.

I GUESS

A MAID OUTFIT MAYBE?

WEARING A JERSEY!...

.....!

GULP

WITHOUT UNDERWEAR...

IT'S A GOOD THING THOUGH THAT I HAD A COMPLETE SET OF UNDERWEAR IN THAT BAG BECAUSE IT WOULD'VE BEEN WEIRD TO WEAR THAT JERSEY WITHOUT ANYTHING UNDERNEATH

IF SOMEONE FOUND OUT I HAD THESE KINDS OF HOBBIES, I PROBABLY WOULD'VE GOTTEN CANNED IMMEDIATELY

it would be coo, if could be an android or a time traveler

DO YOU WANT TO TAKE ONE TOGETHER?

NO WAY

I'll use it after you

YEAH YEAH

HURRY UP AND TAKE A BATH.

KEI-CHAN!

THE BATH WILL TAKE CARE OF THAT JUST FINE, SO NO THANKS.

WE CAN KEEP EACH OTHER WARM WITH OUR BODY HEAT

18禁

TEXT ADULTS ONLY

WHAT DO YOU MEAN LATELY? WHEN ARE YOU COMPARING IT TO?

DON'T YOU THINK THAT WE HAVEN'T BEEN AS *CLOSE* LATELY?

SFX POUTING

What's with that quick reply?

WHY DON'T YOU GO AND DUMP COLD WATER ON YOUR HEAD TO COOL IT OFF.

How could you do this behind my back?

LET'S BOTH GO WARM UP, OKAY?

THE FACT THAT WE ARE SIBLINGS MAKES ME WANT TO HOLD BACK EVEN MORE

WE'RE S BLINGS, SO THERE'S NO NEED TO HOLD BACK

SO COLD!

KYUAA!

AND HE IS MY DISCIPLE!

I AM A TEACHER

A PRIEST!

TL NOTE: THE WORD SHE USES CAN BE USED AS STUDENT (TEACHER) OR DISCIPLE (PRIEST)

SNAP OUT OF IT! STOP IT WITH THESE CRAZY DELUSIONS,

YUUZUKI!

WHAT AM I DOING...?

AH

I FORGOT TO GET A CHANGE OF CLOTHES

DRIP

I'M GOING TO WASH IT RIGHT NOW!

NO! I WON'T BE WON OVER BY THIS THING!

IT WOULD BE WASTE IF I WASHED IT NOW

IT

DOKI

DOK!
DOK!
DOK!

IT SMELLS GOOD...

THE STOVE ACTUALLY...

SMELLS GOOD...

FUNNN~♡

!!!

RIGHT NOW MY WHOLE BODY IS

WHATEVER.

AAAAH

WHAT'S WRONG WITH HIM? HE'S GONNA TELL US EVERY-THING!

BUT

I DON'T CARE!

HEY!

STOP CRAZY!

THE

DO YOU WANT TO TOUCH THEM?

YOUR SISTERS AREN'T AS WELL DEVELOPED AS I AM, ARE THEY?

THEY'RE PRETTY NICE, AREN'T THEY?

SEE?

LOOK, SUMINOE-KUN

BUT SINCE THIS ISN'T THE REAL WORLD, AREN'T WE FREE TO DO WHATEVER WE WANT?

STUDENT-TEACHER RELATIONS ARE ALSO FORBIDDEN IN THE REAL WORLD

THAT RULE ONLY APPLIES TO THE REAL WORLD, RIGHT?

KIRYUU-SENSEI, I AM YOUR STUDENT

IS THAT HOW IT WORKS? THEN IF THAT'S THE CASE,

BEFORE, YOU SAID RELATIONS BETWEEN SIBLINGS WERE TABOO ARE YOU NOW SAYING IT IS OKAY BETWEEN A TEACHER AND HER STUDENT?

THEN WHAT IS IT THAT YOU WANT?

DON'T DO WHATEVER YOU WANT IN MY IMAGINA-TION!

KEITA

KE!-CHAN

LET'S HAVE A FOUR-SOME

NO WAY!

AH!

NO! DON'T LICK IT! YOUR TONGUE IS...

HAA

GOING IN

I'M COMING ♡

KEITA-KUN

SMELL MY..

YOU KNOW WHAT I WANT

むわぁ…

MUNYA~

GOOD MORNING, MASA-MUNE-SAMA

CLICK

YA——!!

WHAT THE HELL ARE YOU SLACKING AROUND FOR? GET YOUR BUTT UP AND MOVING.

HUH ?

WHY AREN'T I WEARING ANYTHING UNDER-NEATH?

WHY AM I WEAR-ING A JERSEY?

HUH?

I WON'T MAKE IT TO SCHOOL ON TIME IF I TRY TO WASH HIS CLOTHES NOW

I GUESS I FELL ASLEEP AFTER THAT

Oh crap

I REMEMBER NOW!

AFTER I DID *THAT*, I CLIMBED INTO BED

AND DID IT AGAIN!

UP TEXT OR WAS THAT THE THIRD TIME?

ALL HE ASKED WAS THAT I RETURN IT TO HIM BY TOMORROW ANYWAY

I'M SURE HE WON'T MIND

THERE'S NO WAY I CAN RETURN IT LIKE THIS!

NO!
NO!
NO!
NO!
NO!
NO!
NO!
NO!

ジーン

ズシ…

1-2 イキえ江

SFX WET/DAMP

I'LL BE SURE TO TALK TO THE PE TEACHER ABOUT THIS...

I-I'M SORRY.

I SAID YOU DIDN'T HAVE TO WASH IT!

I TRIED PUTTING IT IN THE DRYER BUT IT DIDN'T DRY IN TIME

Oh no this is still wet...

SENSEI WHAT IS THIS?

SENSEI, WHAT DID YOU JUST SAY?

EH...?

I'M REALLY SORRY, KEITA-KUN.

I GUESS I MIS-HEARD HER.

YEAH, PROBABLY

HMM?

I SAID "I'M SORRY, SUM NOE-KUN."

DOKI

DOKI

HOW MUCH LONGER ARE YOU GOING TO INDULGE YOUR PATHETIC FANTASIES, YUUZUKI?!

THAT WAS CLOSE...

WHAT ARE YOU DOING, SENSEI?

I CAN STILL SMELL THE JERSEY ON MY SKIN...

I MUST EXECUTE MY JOB AS A TEACHER TO THE BEST OF MY ABILITIES.

I WILL NOT ALLOW MY STUDENTS TO FOLLOW THE SAME PATH I HAVE TAKEN.

<

TEXT ON RIGHT: NORMAL GIRL.

陰道のオンナノコ。

AS A RESULT, I'VE GOTTEN USED TO THE SMELL OF SWEAT, SO IT SHOULDN'T REALLY HAVE AN EFFECT ON ME

I LIKE WESTERN STYLE CLOTHING SO I WORKED PART TIME AT A STORE THAT SPECIALIZED IN THAT KIND OF CLOTHING

A GUY'S SMELL ...

SNIFF

THIS SMELL OF SWEAT

TL NOTE: YOU REMEMBER HER OLD JOB, RIGHT?

WHY DOES THIS SMELL SMELL SO GOOD? THE SCENT TICKLES MY NOSE.

SNIFF

HAA

SNIFF

BUT NOW, IT'S A COMPLETELY DIFFERENT EXPERIENCE

I THINK I MIGHT LIKE THIS ♡

SNIFF

HAA

OH NO

THE SMELL IS STRONGEST HERE, NEAR THE ARMPITS

AFTER ALL

IT'S OKAY, RIGHT? FOR JUST A LITTLE BIT?

AS OLDER SISTERS, THERE ARE TIMES WHERE WE MUST GET ANGRY AT OUR YOUNGER BROTHER.

TRY PICTURING US GETTING ANGRY AT YOU!

KEI CHAN!

27th×kiss:An unfamiliar look

NOW...

THIS TIME, TRY PICTURING KIRYUU SENSEI IN OUR POSITION

JUST DO IT!!

What!?

Kei-chan!

Hey!

I told you not to do that!

UMM...

SOME THING LIKE THIS?

JUST DO IT!

. WHAT IS THIS, ALL OF A SUDDEN?

You shouldn't be doing that♡

Hey~ Keita-chan!

...

WOW... ♡

キスシス

姉弟なんだから恥ずかしがることないんじゃない？

ちた ま泉

エトセトラ
ダンス

THERE'S NO DOUBTING IT ANYMORE...

Sign: Discipline Committee Room

RIGHT!

AND IT SEEMS LIKE HE PREFERS THE TYPE THAT ARE EASIER TO UNDER-

KEI-CHAN LIKES OLDER WOMEN!

THAT WAS BEFORE!

SINCE KIRYUU-SENSEI THINKS OF KEI-CHAN AS AN ENEMY I GUESS THERE SHOULDN'T BE ANYTHING TO WORRY ABOUT...

BUT...

AS HIS SISTERS, WE CAN'T LET THIS HUMILIATION GO ON.

KEITA HAPPILY TOLD ME.

YESTERDAY, ON OUR WAY HOME...

WHERE DID YOU HEAR THAT?

IT SEEMS LIKE AFTER OUR WATER FIGHT SHE'S GOTTEN SOFTER ON HIM.

I CAN'T BELIEVE IT...!

DAMN IT...

WHAT SHOULD WE DO?

I THINK THE ONLY THING WE CAN DO IS TO MAKE HIM SEE OUR APPEAL AS OLDER WOMEN..

MIKUNI-SAN, ARE YOU OKAY!?

WANT SOME TEA?

I WAS SURE THAT OUR BIGGEST RIVAL WAS MIHARU-CHAN...

YEAH, THEY TELL ME THE SAME THING.

あー

IT MAKES ME WANT TO JUST RUN AWAY!

MY PARENTS KEEP TELLING ME TO GO TO TUTORING, THEY'RE SO ANNOYING.

ギャーギャー

AND YEAH...

ジッ

!!

WELL MY FAMILY HAS ALWAYS BEEN REALLY LAID-BACK WTIH STUFF LIKE THAT..

THEY'VE NEVER SAID ANYTHING LIKE THAT...

WHAT ABOUT YOU, KEITA?

ハンハン

I'M ASKING YOU WHICH ONE IS BETTER.

ジッ

WHAT?

ガ

THEN WHICH ONE DO YOU PREFER?

ゴロン

BAD PARENTS, HUH?

AND IF I REALLY NEED HELP, THEY JUST TELL ME TO ASK MY SISTERS FOR HELP.

That was quick...

THE LATTER!!

OR ONE WHERE YOU HAVE YOUR SISTERS WATCHING OVER YOUR STUDYING!

A HOUSE WHERE YOU'RE FORCED TO GO TO TUTORING...

UMM... I GUESS I JUST DO IT NORMALLY.

HOW DO YOU PROTECT YOURSELF FROM THEM?

I'M AMAZED YOU CAN HOLD YOURSELF BACK, WITH SUCH CUTE CREATURES HANGING AROUND YOU...

HOW MANY TIMES DO YOU NEED ME TO SAY IT?

I DON'T.

DO YOU TRY TO HIT ON THEM EVERY NIGHT?

もぐ もぐ

Why can't he understand why that's good...!?

THEY'RE JUST CHILDISH...

WELL, TO PUT IT BLUNTLY, THEY DON'T HAVE THE *APPEAL* OF OLDER WOMEN.

It makes the bath so smooth ♡

This bathing cream is so comfort-able!

BUT I HEAR IT'S REALLY GOOD AT KEEPING THE MOISTURE IN AND MAKING YOUR SKIN WHITE AND SMOOTH.

WELL IT WAS EXPENSIVE

WE NEED TO GET THE SMOOTHEST SKIN POSSIBLE AND GET AHEAD OF OUR RIVALS!

WHICH MEANS WE NEED TO WORK TOGETHER, FOR NOW.

AND IF WE GET IN TOGETHER, WE DON'T HAVE TO USE AS MUCH OF IT AND SAVE OUR MONEY...

I KNOW.

You don't have to tell me

BUT AT THIS RATE...

KIRYUU-SENSEI AND MIHARU-CHAN HAVE SOMETHING WE CAN'T COMPETE WITH.

THAT IS...

BREAST SIZE!!

A BREAST MASSAGE!!

AS A COUNTER-MEASURE AGAINST THAT WE NEED...

IT'S KIND OF EMBARASSING TO DO IT FROM THE FRONT, SO DO IT FROM BEHIND.

THEY'LL GET BIGGER IF WE MASSAGE THEM

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

STOP MOVING YOUR HANDS LIKE THAT~

STOP WHINING!

HEY... DON'T START SO SUDDENLY!

KYAAH!?

ALRIGHT.

ちがう!!

ちがう!!

ちがう!!

!!!!

?

!!

WHAT IF THEY TAKE KEI-CHAN!?

Seeming so innocent..

WHY ARE YOU HOLDING BACK?

...she's really good

I CAN DO IT MYSELF.

IT'S ALRIGHT...

NEXT, IT'S YOUR TURN!

I WONDER... I GUESS IT'S BE-CAUSE WE'RE TWINS...

WHY?

BECAUSE YOU FELT EMBARASSED, I DO TOO...

ALRIGHT... THEN I'LL TAKE IT FROM BEHIND AS WELL...

Of course it is...

...THAT SOUNDS LIKE A LIE...

AHH JUST THINKING ABOUT THAT IS STARTING TO MAKE ME FEEL WEIRD

IT MAKES ME THINK BACK TO WHEN WE WERE AT THE HOT SPRINGS AND SHE'D SCREAM ON THEM

THIS FEEL...?

Bzzz

BAKA DON'T TELL ME YOU'RE EXTREMELY SENSITIVE THERE?

...!!

WHAT WAS THAT SWEET VOICE?

FUAAH

REALITY

THIS

WAIT A MINUTE...

...!

NNNN♡

WHAT'S THIS?

YOUR NIPPLES ARE ALREADY HARD!!

THAT'S... NOT...

.....♡

Stop!

Idiot...

Ah!

mm♡

NO!!

AAAH♡♡

AND THAT!

TAKE THIS!

YOU CAN'T DENY IT, LOOK AT THEM!

WHAT IS THIS!? WHEN DID YOU BUY THIS?

EH? WAIT...

IT'S A SECRET

DID YOU THINK YOU COULD SEDUCE KEITA WEARING THAT?

HERE.

WE'LL WEAR THIS AND GO GET KEITA!!

3P?

3...!!

RIKO... WHAT WOULD YOU DO?

JUST IN CASE, BUT... WHAT IF KEITA REALLY GETS SERIOUS WITH US?

WHAT?

JUST LET ME SAY THIS FIRST...

DON'T MAKE IT SOUND SO STRANGE!

AKO IS A *EASY-GOING GIRL...*

I SEE...

BUT...

IF IT COMES TO THAT, THEN... I GUESS I HAVE NO CHOICE...

OF COURSE NOT! WE'RE STILL STUDENTS!!

WE CAN'T?

BY THE WAY, RIKO...

HASN'T YOUR BREATHING GOTTEN HEAVIER SINCE A WHILE AGO..

UGH.

I HATE BEING TWINS.

KEITA

...YOU TOO. YOUR VOICE HAS SOFTENED AS WELL.

I can't lie to her...

ROGER!!

GO!

Kei-chan ♡

Keita ♡

CAN WE SLEEP TOGETHER TONIGHT?

BUT..

WHAT DO YOU THINK? YOUR SISTERS CAN LOOK PRETTY SEXY AS WELL.

OUR CHESTS... MIGHT NOT BE TO KEI-CHAN'S LIKING BUT...

KEI-CHAN, YOU CAN MAKE THEM TO WHATEVER SIZE YOU LIKE.

WE KNOW...

HOW TO MAKE THEM BIGGER ♡

キキ

キキ

キキ

Take that!

And this!

HEY...

STOP PLAYING THAT GAME!

L-LET'S PLAY SOME PERVERTED GAMES TOGETHER ON THE B-BED...

OKAY?

KEI-CHAN ♡

KEITA ♡

KEITA?

EH...?

ハッ

ハッ

ハッ

ハッ

EEEH!?

Ako-senpai?
Riko-senpai!?

KYAAA

That bastard... I knew he was getting all the good *stuff* every night!!

Wearing such erotic underwear and coming into Keita's room...

STOP! DON'T LOOK!!

WHY ARE YOU IN OUR HOUSE?

UMM... EDOGAWA-KUN, RIGHT!?

KEI-CHAN!

KEITA!?

YOU TWO, COME OUT HERE FOR A BIT!!

WHAAA!!

9/11

If only I'd taken a better look...!

Whaa

WE WERE TRYING TO SEDUCE YOU, BUT WE MADE A MISTAKE...

I MEAN...

NO! THIS IS...

WHAT ARE YOU THINKING!? DRESSED LIKE THAT INFRONT OF EDOGAWA!!

YOU IDIOTS!

DOES IT LOOK GOOD?

BLUSH

W- WHAT DO YOU THINK?

AHHH... RIGHT AFTER YOU WENT TO TAKE A BATH, EDOGAWA CAME OVER...

SAYING HE RAN AWAY FROM HOME AND NEEDED A PLACE TO STAY...

For the time being, I should just calm them down...

BUT... WHO WOULD HAVE THOUGHT THERE'D BE SOMEONE ELSE IN YOUR ROOM AT THIS TIME...

WHY DIDN'T YOU CHECK BEFORE GOING IN!?

...

ﾍﾌﾍﾌ

ALRIGHT!?

DON'T EVER SHOW THAT TO ANYONE BESIDES ME!!

SORRY...

YE... YES!

WHAT SHOULD WE DO?

THIS IS BAD...

EDOGAWA'S GONE CRAZY.

Your sisters... they... AARRGGH!!

うぁあぁあぁ

Hey! Keita!

ALRIGHT...

ERASE HIS MEMORY!

Dr I can't go to school..

ALRIGHT.

THANKS!

WE'LL CLEAN UP THE FLOOR...

GGGH?

GO TO SLEEP!!

BUT I'LL LET YOU STAY TONIGHT, SO...

OKAY, OKAY, I DON'T KNOW WHAT YOU SAW.

KEITA! THERE YOU ARE!!!

I WONDER IF HE EVEN UNDERSTANDS WHAT HE JUST SAID...

DESPITE BEING HOPELESSLY ATTRACTED TO KIRYUU-SENSEI...

THAT KEITA...

...

ニヤ

...

ニヤ

ニヤ

I FORGOT.

...HMM? WHAT WAS IT THAT WE WERE TRYING TO DO AGAIN?

OH WELL... ♡

WELL...

I GUESS IT'S ALRIGHT.

ニヤ!!

ニヤ!!

ニヤ

ニヤ

戸田くん、ニヤミス。

『kiss×sis』は月イチ連載。次回は夏休み最終日(8月31日)発売号!

WELL YEAH, YOU'RE RIGHT, BUT.

AS LONG AS WE'RE WITH KEITA, THEN ANYWHERE IS FINE, RIGHT?

EVERYWHERE IS SO EXPENSIVE-

A LOVEY-DOVEY VACATION WITH KEITA...AT LEAST IT WAS SUPPOSED TO BE.

Kiss×kiss

28th×kiss: An Increasingly Complex Golden Week

WHERE DO YOU WANNA GO FOR GOLDEN WEEK!?

AH, KEI-CHAN!

GOLDEN WEEK?

ガチャ

BATH'S READY!

I'M GOING TO THE TRAINING CAMP FOR THE ATHELETICS CLUB.

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

禁断の接吻姉弟

ラブコメディ♡

キスシス

ちたま果

BITAMAGOU

月イチ連載!

単行本第1～4巻、大絶賛発売中!!

限定版第5巻も話題沸騰受注中!!

生ボイス、満載中!

公式PCサイト、
または携帯(QRコード)
でもあのこのあの声が聞けるぞ!

アニメ最新情報は
公式サイトにてチェ～ック!

http://kc.kodansha.co.jp/kiss_sis または

キスシス　検索

www.animesigma.net
#animesigma@irc.rchighway.net
Translator abcd9146
Editor monkey
Quality Checker coolxul

BE CARE-FUL!

WELL THEN, I'M GOING NOW!

...

STOP EXAGGER-ATING.

And stop being so rude

Why is our house hell?

YEAH... THIS IS THE FIRST CIRCLE OF HELL..

IT FEELS LIKE I'VE JUST BEEN DROPPED FROM HEAVEN INTO HELL...

BUT...

You're gonna make Kenta worry about you

CHEER UP, YOU TWO...

He just left without worrying

IS THERE SOMETHING THE TWO OF YOU WANT?

AND HOW ABOUT I BUY YOU SOMETHING TO CHEER YOU UP?

AND THEN WE CAN GO EAT SOME DESSERT...

WHY DON'T THE THREE OF US GO SHOPPING, OR SOMETHING?

OH YEAH! SINCE DAD WON'T BE HOME TONIGHT...

EHHH~ IT'D BE NICE IF THEY DID SELL HIM...

KEITA.

KEI-CHAN.

4

HAHHHH

WELL, HE DID SAY THAT HE JOINED THE ATHELETICS CLUB

BUT, ALREADY GOING TO A TRAINING CAMP!? HE ONLY JUST JOINED!

EHH!? A TRAINING CAMP TO PREPARE FOR THE NATIONALS?

YOUR SUMMER VACATION WON'T EVEN BE A VACATION THEN!

I CAN'T HELP IT, IT'S PART OF MY CLUB

NOW THAT HE'S IN A CLUB, WE CAN'T GO ANYWHERE TOGETHER ANYMORE...

It was like that in junior high as well...

BUT IF YOU GO TO YOUR TRAINING CAMP...

WE'RE GONNA BE LONELY...

...pull youselves together, please...

Too slow! 10 more! Now!

OKAY!

I GUESS THEN THERE'S THE PART OF ME THAT HAS FALLEN FOR THAT LOOK HE HAS WHEN HE'S TRYING SO HARD...

BUT...

WELL...

WHAT'S WRONG? WE'RE YOU THINKING ABOUT KEITA?

?

AKO-

HYAAAH!!!

I WAS THINKING OF TAKING MOM TO A DELICIOUS AND EXPENSIVE RES-TAURANT

AKO, YOU HAVE A GOURMET GUIDEBOOK OR SOMETHING, RIGHT?

YOU SURE CHANGED THE TOPIC QUICKLY..

Lend it to me.

No ! wasn't!

What do you want?

I SEE.

STOP THAT! YOU MAKE IT SOUND LIKE HE'S DEAD!!

IT WON'T BRING HIM BACK...

NO MATTER HOW MUCH I THINK OF HIM...

I MEAN...

DON'T MESS ANYTHING UP!

OKAY

YOU CAN GO CHECK THE BOOKCASE.

OKAY

...GOURMET GUIDEBOOK?

WITHOUT KEI-CHAN, I DON'T EVEN HAVE AN APPETITE...

WHAT RIKO IS SAYING IS RIGHT, BUT...

OH, NO...

KNITTING...

REFERENCE BOOKS... WHO CARES ABOUT THOSE.

AKO

AS EXPECTED, HER BOOKS ARE ALL ARRANGED SO NEATLY...

DIET BOOKS? I WONDER IF SHE'S REALLY USING THEM?

LUNCH BOX MENU...

SNACK RECIPES...

WE'RE TWINS, BUT I WONDER WHY WE'RE SO DIFFERENT?

LET'S SEE...

SHE HAS QUITE A FEW...

AH, HERE THEY ARE, GOURMET GUIDEBOOKS.

DON'T!! THAT'S...

RIKO!!

110 ++...

10

…

...DID YOU SEE IT?

...YEAH

...

AAAA

BUT I'M NOT TRYING TO FEEL SORRY FOR YOU...

Well, Maybe my eyes were like that

Stop giving me such a sad stare!!

Stop that!

おお!!

I GUESS YOU CAN LAUGH...

I GUESS...

It is pretty funny, isn't it?

I'M SORRY...

I JUST DON'T KNOW WHAT KIND OF FACE I SHOULD BE MAKING.

STOP POINT-ING AND LAUGH-ING!!

AH HA HA HA HA HA !!

I never thought getting an apology could feel so shameful...

I'M SORRY...

BUT...

THAT JUST NOW WAS HOW I...

REALLY FELT...

A While Later...

THE FACT THAT YOU'RE FINE WITH IT IS STRANGE!

AKO, THE WAY YOU TRY TO HIDE THE FACT THAT YOU'RE A PERV IS A LITTLE STRANGE..

Hi!

It's a little embarassing...

I WAS THINKING OF SAYING THIS BEFORE, BUT...

.. We're twins but we're different about that too.

WE WERE JUST KISSING!

THERE ISN'T EVEN A WORD TO DESCRIBE IT

THE NUMBER OF TIMES YOU'VE ACTED INDECENTLY IN FRONT OF OTHERS...

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

SO UMM.

REMEMBER HOW WE FOUND THOSE PORN MAGAZINES IN KEI-CHAN'S ROOM?

AFTER SEEING THEM... I JUST KEPT THING ABOUT THEM.

This is the real content.

How many do you have?

BY THE WAY, WHEN DID YOU BUY THAT?

CH... CHILDREN NOWADAYS AREN'T THAT MUCH DIFFERENT, YOU KNOW?

It was still embarassing even after dressing up!

I HEARD THAT KIDS USED TO GO TO BOOKSHOPS REALLY FAR AWAY TO BUY THEM, JUST SO THAT NO ONE ELSE WOULD KNOW, BUT...

CHILDREN NOWADAYS

LET'S STOP TALKING ABOUT THIS.

YOU KNOW...

THE TWO OF YOU MAST...

You're being so harsh!

?

WHAT DO YOU MEAN?

ALL OVER THE WORLD

LIKE UNCENSORED ONES.

!!

That's so nice.

NOWADAYS IF YOU HAVE A COMPUTER, YOU CAN GET ALL SORTS OF PORNO PICTURES FROM ALL OVER THE WORLD ON THE INTERNET

THAT'S JUST NOT NORMAL NOWADAYS, IS IT?

DON'T YOU THINK WE SHOULD GET ONE?

THAT REMINDS ME, OUR HOUSE DOESN'T HAVE A COMPUTER.

UNCENSORED!!

GULP

...

AND THIS HAS ABSOLUTELY NOTHING TO DO WITH PORN...

YEAH?

we want a computer!

YOU THREE GIRLS ARE SHOPPING, BUT WHY ARE YOU GOING TO GET A COMPUTER?

WHAT.

WHAT?

WELL, IT'S ALRIGHT...

I wonder what happened.

...They were saying something like that.

THE FUTURE OF THE SUMINOE FAMILY DEPENDS ON IT!

I...

AND YOU, RIKO?

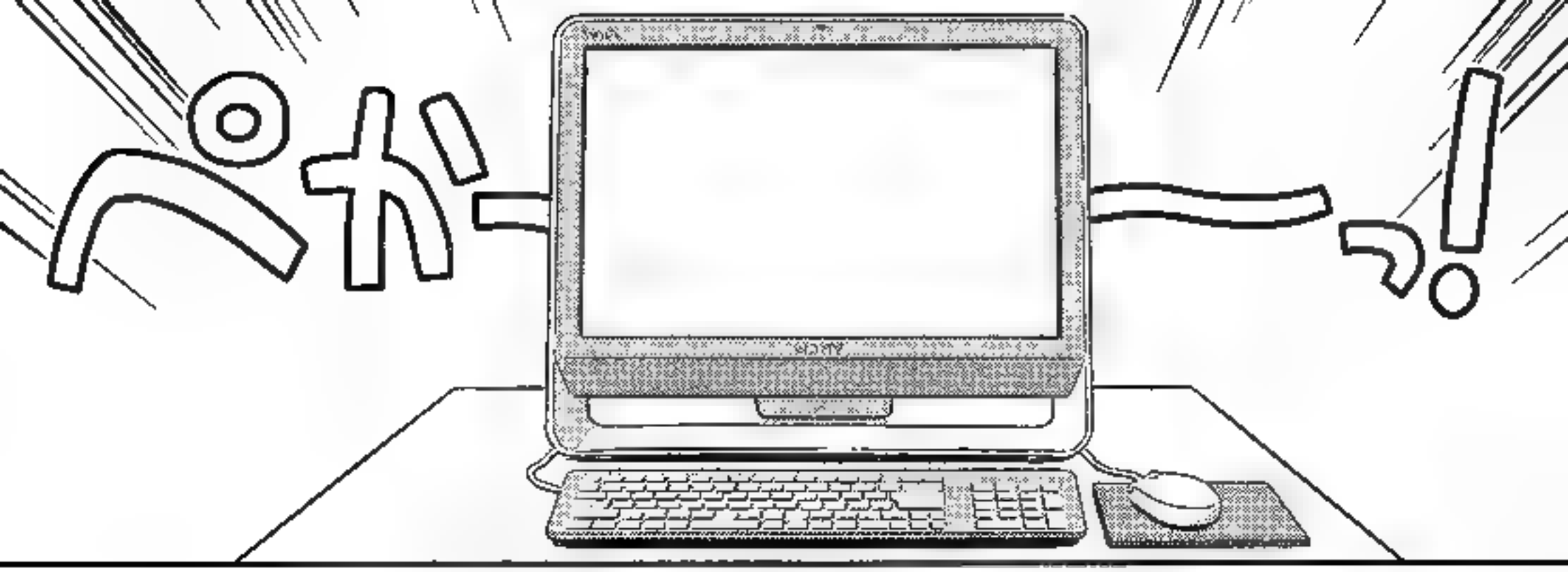
UMM.. I NEED IT FOR THE STUDENT COUNCIL..

RIGHT NOW, I CAN ONLY DO MY WORK AT SCHOOL..

AKO, WHY DO YOU WANT A COMPUTER?

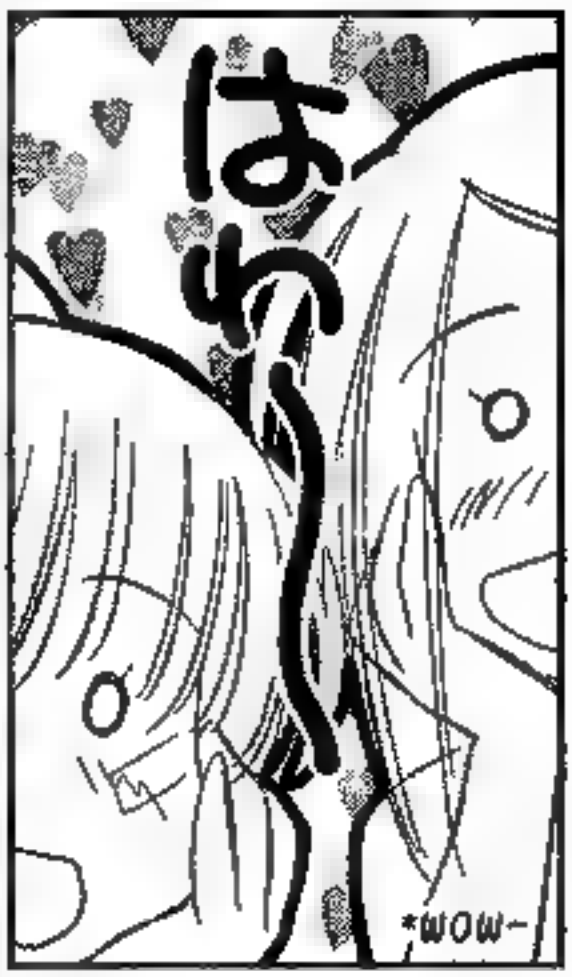
And so...

POR-



DON'T WORRY, IT'S PART OF MY JOB
THANKS FOR COMING ALL THE WAY TO SET IT UP FOR US.
OH, AND BY THE WAY...

HEY! WAIT TILL TONIGHT!!
NOW THEN, WITHOUT FURTHER ADO...


*WOW-

JAAA... OKAY.
IF YOU WANT TO REMOVE IT JUST INPUT THE PASSWORD

WHAT?
AH, THANKS.
IT SEEMS YOU HAVE SOME UNDERAGED DAUGHTERS, SO I ADDED A FILTER

I WONDER...
A FILTER?

porn images

カチャ

カチャ

OKAY!

...HERE WE GO!

Search

!!! 警告 !!!

The page cannot be displayed.

Reason: pornography; adult content

IT'S BLOCKED?

IT SAYS IT CAN'T BE DIS-PLAYED...

. WHAT'S THIS?

IT'S A FILTER!

...

YOU...

...

YEAH, THERE'S NO MISTAKING IT... I SAW THE SAME WARNING MESSAGE AT SCHOOL...

DOES THAT MEAN THIS COM-PUTER'S BEEN PROTECTED SO THAT YOU CAN'T GO TO PORN SITES?

UGGHH... I'M OUT OF IDEAS...

ARRGGH!! IT'S SO HOT UNDER HERE!!

30 minutes later.

WHAT DO YOU MEAN "DO SOMETHING"? DON'T WE NEED A PASSWORD?

ANY— ANYWAYS, WE HAVE TO DO SOMETHING ABOUT IT!

I guess Ako isn't really that bright ..

SEARCH WITH A DIFFERENT WORD...

Do you want to see it that badly?

!!

YOU HAVE ANOTHER PLAN!?

SINCE IT HAS COME TO THIS...

..DID YOU TRY SEARCHING AT SCHOOL?

THEY'RE ALL EVERYDAY WORDS, SO THEY WON'T WORK EITHER..

"PERVERT", "INDECENT", "INAPPROPRI-ATE"..

THAT DIDN'T WORK EITHER..

"ECCHI"

The page cannot be displa
Reason: pornography; adult c

She has already tried it at school ..

LIKE I SAID, THOSE WORDS WON'T WORK!

"MEAT STICK"

LET'S SEE...

RIKO, YOU THINK OF SOMETHING, TOO!

THEY DON'T WORK. THEY'RE ALL NORMAL SITES

What kind of "a normal site"?

"NURSE UNIFORM"

"SWIM-SUIT"

"BLOOM-ERS"

"SAILOR UNIFORM"

AH, THAT'S A GOOD ONE.

HOW ABOUT "DANCHI-ZUMA"?*

Ah- DIDN'T WORK.

*A genre of porn where the husband has gone away for work, and the wife is lonely..

*Irrumat o http :/en wikipedia.org/wiki/Irrumatio Kokanin: literally "lewdness between the legs" Tokoroten http: /en wikipedia.org/wiki/Prostate_massage

"TOKO-ROTEN"

"KOKAN-IN"*

"IRRUMA-TIO"*

"BOND-AGE"

"..."

...

WAIT A MINUTE... THIS IS STARTING TO GO IN A DIFFERENT DIRECTION...

"PISS MANIA"

"URINA-TION"

"PEEING"

be displayed.
y; adult conte

CN

AKIHA-BARA!

Next chapter: The Storm in the Holy Land of Water!

「Web次回は月刊予定、次回は'14年4月9/28発売号に掲載です！」

Kiss×sis

¥850 ¥39 ¥199 ¥45 ¥199 ¥280 ¥100 ¥200

中古DVD買取 GAME

DVD ゲーム GAME BOOK

JAMETARA ハメタラ AKIBA

ついにあの禁断のソフトが！

Akiba during Golden Week is completely packed with people...

ふぅ

1

OH YEAH!

ﾏｼﾞﾏｼﾞ

?

REALLY?

THERE MAY BE A LOT OF SHOPS, BUT THEY ALL BASICALLY SELL SIMILAR STUFF

THERE ARE ALL KINDS OF DIFFERENT SHOPS IN AKIHABARA.

WOW...

It's not just ones with porn...

Only gentlemen who can see this difference are allowed to come to Akiba

NYA-

HUH?

HERE!

IT'LL BE HARD TO GET INTO ALL THE POPULAR SHOPS LOOKING LIKE THIS, SO...

Ako-nyaa...

I'm from the cat-ears cafe. Shanonyaa! ♡ Please take one!

Please take one!

I SEE! NICE WORK, RIKO!!

IF YOU WANT TO HIDE A TREE, THEN HIDE IT IN A FOREST.

LOOK AROUND.

ANE

You're saying this makes me look over 18!?

EH? IS THIS MEANT TO BE SOME KIND OF DISGUISE?

Then why are you just wearing a hat?

2

...YOU DIDN'T LOOK THAT EXCITED ABOUT THIS BEFORE.

OKAY! LET'S GO!

GULP

ANE

成人向フロア

ADULT FLOOR, 18 AND OLDER ONLY

禁断の双子姉ラブコメディ♡

キスシス

月イチ連載!

29th×kiss:Sisters You Just Can't Hate

0624 ON SALE!

限定版第5巻、受注締め切り迫る!!

今なら ポイント5倍

一応どなたでもお買いもとめいただけます

生ボイス無料配信中!

公式PCサイト、または携帯(QRコード)でもあそりこの声が聞ける?

アニメ最新情報は公式サイトにてチェック!

http://kc.kodansha.co.jp/kiss_sis または

キスシス 検索

www.animesigma.net
#animesigma@irc.rchighway.net
Translator: abcd9146
Proof Reader: Curtis
Editor: monkey
Quality Checker: coolxal

IT'S..

!?

IT'S THE WORLD OF MY DREAMS!!

EROGE...

THE EROGE* CORNER!

WHERE ARE WE?

WHERE...

4 https://en.wikipedia.org/wiki/Eroge

THERE IS NO "2D" OR "3D" IN PORN!

THESE ARE JUST IMAGES!!

WAKE UP, RIKO!

SLAP!

SLAP!

Didn't you learn anything from that museum?

Come back to reality!

THIS OVER-WHELMING DESIRE...

トクン...

トクン...

トクン...

THE THROBBING FEELING IN MY HEART...

トクン...

AH!

I have to do something quickly

She's lost it

Nya

THERE'S NO WAY THESE FEELINGS ARE FAKE!

I WAS FIRST!

HURRY UP AND LET GO...

I SAW IT FIRST!

!

!

THIS IS THE LIMITED EDITION OF THAT SUPER POPULAR GAME THAT SOLD OUT IN A SINGLE DAY!

初回限定

NO pre-orders FIRST come, first serve

OF...

IT...

OKAY...

SUMINOE RIKO...

...SAN?

KIRYUU... SENSEI?

No pre-orders. First come, first serve.

はっ!

AHH...

UHH...

GIRLS FROM THE SCHOOL WHERE I WORK AT ARE IN THE OVER-18 CORNER!?

NOT ONLY THAT, THEY'RE A DISCIPLINARY COMMITTEE MEMBER AND A STUDENT COUNCIL MEMBER...!?

WHAT'S GOING ON? IS THIS SOME NEW WAY TO STARTLE ME?

EH? WHA-WHA-WHAT?

THAT VIRGIN TEACHER WHO WAS FREAKING OUT ABOUT KISSING...

WHAT'S SHE DOING, LOOKING AROUND IN THE EROGE CORNER!?

I'M...

THEN, WHAT ABOUT YOU, SENSEI? WHAT ARE YOU HERE FOR?

WHY ARE TWO HIGH SCHOOL STUDENTS IN THE ADULT CORNER OF A STORE?

WHATEVER HAPPENS, I HAVE TO ASK THEM FIRST!

AH, LUCKY! ♡ THEY STILL HAVE THE LIMITED EDITION! AND IT'S THE LAST ONE!

I AM DOING RE-SEARCH!!

AS A TEACHER, I AM LOOKING INTO WHAT KIND OF THINGS HAVE A BAD INFLUENCE ON YOUNG PEOPLE!

I'M BUYING THAT!

HEY WAIT!

8

...!!

Staaaare

OH NO!

..AH!

SENSEI...

That is...

Well...

WHAT DO YOU MEAN, "I'M BUYING THAT"?

COULD IT BE THAT YOU'RE...

AN OTAK-

Oh no...

ONEE-CHAN, WHAT ARE YOU DOING!?

HUH?

IT'S AKORIKO-SENPAI!

EH?

YOU'RE...

ONEE-CHAN!?

I CAME LOOKING FOR YOU BECAUSE YOU WERE TAKING SO LONG...

!!

WHAT ABOUT YOU? WHY IS A JUNIOR HIGH STUDENT HERE...

WHAT DO YOU MEAN, "WHY"?

HAHA, THAT DOESN'T REALLY MATTER, DOES IT?

WHY ARE YOU HERE!?

THERE'S NO POINT IN ARGUING OVER WHETHER JUNIOR HIGH OR SENIOR HIGH STUDENTS SHOULD BE IN THE OVER 18 SECTION...

ANY-

ANYWAYS! LET'S GET OUT OF HERE, FIRST!

OUT-SIDE!!

EH?

WHAT?

THEY KNOW EACH OTHER!?

WE'RE THE KIRYU SISTERS ♡

ONCE AGAIN...

EH?

SHE ACTUALLY BOUGHT IT

THE TRUTH IS, THIS LIMITED EDITION INCLUDES A MANGA DRAWN BY AN ARTIST THAT I REALLY LIKE

SO THEN MY ONEE-CHAN SAID, "I'LL BUY IT AND HOLD ONTO IT FOR YOU UNTIL YOU'RE OLD ENOUGH"

Eh?

Eh?

AND IT'S A LIMITED EDITION, SO IT GOES OUT OF STOCK REALLY QUICKLY

BUT I REALLY WANTED IT...

BUT IT'S FOR ADULTS ONLY, SO I WASN'T ABLE TO BUY IT...

WELL...

WELL, IF YOU SAY SO...

AHH! SHE'S SUCH A NICE SISTER!

...ghg...

This is making me embarr- I cussed..

SHE HELD BACK HER EMBARRASS-MENT AND BOUGHT IT FOR ME...

I'M SURE YOU HAVE SOME KIND OF SPECIAL REASON.

YOU DON'T HAVE TO ANSWER THAT

UMM...

ERR...

EH!?

THEN WHY ARE AKORIKO-SENPAI HERE?

ROGER!

THEN WE'LL PRETEND WE DIDN'T SEE ANYTHING OR ANYONE, TODAY!

Yeah...

HA... HA HA HA

WOULD BE LOOKING AT *EROGE*... RIGHT?

THERE'S NO WAY THE ROLE MODELS OF ALL THE STUDENTS..

You owe me one, alright?

My otaku onee-chan ♡

That was a pretty good excuse, right?

ANYTHING... RIGHT?

YOU'LL DO...

I'LL DO ANYTHING YOU WANT ME TO!

OKAY!

THANK YOU, MIKAZUKI!!

Getting along!?

YOU SEEM TO GET ALONG WITH THEM FAIRLY WELL, HUH?

I HEARD THAT YOU WERE TRANSFERRED TO THEIR SCHOOL, BUT..

BY THE WAY, YUUZUKI-ONEE-CHAN...

AH... THAT'S BECAUSE

What are you feeling so proud about at a time like this...

THAT'S HOW IT IS, AKO-SAN, RIKO-SAN

SO, YOU UNDER-STAND NOW, RIGHT!?

W?

THAT'S NOT TRUE!

WELL, I THOUGHT TALKING ABOUT WORK WOULD BE BORING.

WHY DIDN'T YOU TELL ME?

ONEE-CHAN IS KEITA-SENPAI'S HOMEROOM TEACHER!?

EHH!?

I'M SORRY, MIKAZUKI...

IF YOU WERE THERE, THEN...

Mom's almost never at home.

AND RECENTLY, I'VE HAD TO EAT DINNER ALONE A LOT OF THE TIME.

AND EVER SINCE YOU STARTED LIVING BY YOURSELF, YOU NEVER COME HOME.

...

You really are useless Onee-chan ♡

You do know, right? She said, "Quit being an otaku or quit being my daughter, choose one!!"...

But that's what I like about you ♡

MIKAZUKI'S UNEXPECTED CHEERFULNESS MIGHT JUST BE A COVER UP FOR THE FACT THAT SHE'S LONELY

...LOOKS LIKE THEY HAVE COMPLICATED ISSUES...

YEAH!

YEAH, THAT'S RIGHT!

EH? SENSEI, I DIDN'T THINK YOU CAME HERE TO LOOK AROUND?

WANNA WALK AROUND AKIBA TO CHEER UP A LITTLE?

SEEMS LIKE THINGS HAVE GOTTEN A LITTLE GLOOMY

DIDN'T YOU DO IT BEFORE TOO, AKO?

WEARING THINGS LIKE SWIMSUITS AND NURSE UNIFORMS...

THAT WAS BEFORE!

That's so mean!

YEAH, I ALSO THINK IT'S WEIRD.

NO... I JUST FIND IT STRANGE.

AS A *NORMAL PERSON*, I FIND IT QUITE INTERESTING

DON'T YOU THINK IT'S INTERESTING TO BE IN A PLACE WHERE GIRLS WEARING THINGS LIKE MAID UNIFORMS JUST SEEM TO BLEND IN?

She's Wrong.

EHP WHAT IF THEY'RE

JUST LIKE ME?

You're the one who put them on me!

And you're still wearing cat ears...

AH! THEN I GUESS I DO COME HERE QUITE OFTEN!

HUH? MIKAZUKI-CHAN, YOU'RE NOT AN OTAKU?

I DON'T COME HERE THAT MUCH...

AND I'M GUESSING THAT YOU COME HERE OFTEN?

YEAH, IT'S THE FIRST TIME FOR RIKO AND ME.

Took off the cat ears.

IS THIS YOUR FIRST TIME COMING TO AKIHABARA, AKO-SENPAI?

I WAS JUST THINKING THAT SHE ALWAYS COMES HERE WITH ME...

IT'S MY DATE SPOT WITH ONEE-CHAN

...

SHE'S SUCH A RELIABLE SISTER!

YEP, OF COURSE!

YOU REALLY LIKE KIRYUU-SEN...

YOUR ONEE-CHAN, DON'T YOU?

BYE BYE.

SHALL WE GO HOME?

SEEMS LIKE THE GLOOMY ATMOSPHERE FROM BEFORE IS GONE.

I CAN'T THANK YOU ENOUGH ♡

YOU ALSO GOT SOME MORE GOOD IMPRESSION POINTS.

AREN'T YOU GLAD THAT I CAME WITH YOU?

AAAHH. I WAS REALLY WORRIED BACK THERE.

レンタル撮影スタジオ

新作衣装入荷

4/28 入荷リスト

☆ 新キャラの

☆ 涼宮ハル

EH?

Y-YEAH... I DID SAY THAT...

BY THE WAY, YOU SAID YOU'D DO ANYTHING...

RIGHT, YUUZUKI-ONEE-CHAN?

CLICK

THAT'S GREAT, ONEE-CHAN!

GREAT!

CLICK

CLICK

CLICK

PUT MORE ENERGY INTO IT!

CLICK

CLICK

BE A LITTLE MORE DARING!

NUMBER ONE IN JAPAN!

REVEAL-ING...

BUT THIS IS THE FIRST TIME I'VE WORN SOMETHING SO...

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? YOU'RE A COSPLAYER, AREN'T YOU ONEE-CHAN?

Mikazuki: This is so embar-rassing!

IT SEEMS LIKE SO MUCH FUN!

THAT'S SO GREAT... AKORIKO-SENPAI AND KEITA-SENPAI ARE ALL AT YOUR SCHOOL!

I DID NOT!!

DID YOU DISCOVER A NEW INTEREST?

THE MORE INTERES-TING IT IS, ISN'T IT!?

Even Mikuni-senpai and them.

I MEAN...

THE MORE COMPLI-CATED LOVE GETS...

But then oneechan has no interest in the 3D world...

KEITA-SENPAI OR ANYTHING, ARE YOU?

YOU'RE NOT AIMING FOR...

WHA-WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!?

EVEN AS A SENIOR HIGH STUDENT, YOU CAN'T BUY EROGE, YOU KNOW?

I SO WANNA GO TO SENIOR HIGH!!

AAHN!!

KYAAA-OOF!!

YOU OTAKU ONEE-CHAN!!

AND WHY WOULD I BUY SOMETHING LIKE EROGE!?

MAYBE A LONG TIME AGO...

OR MAYBE NOT...

HAVE YOU EVER BEEN DESCRIBED LIKE THAT?

She's such a reliable sister!

YEAH...

IT'S ANNOYING, BUT WE HAVE A LOT TO LEARN FROM HER!

WHETHER AS A WOMAN, OR AS A SISTER, KIRYUU-SENSEI IS WAY ABOVE US!

A RELIABLE OLDER SISTER...

AN OLDER SISTER THAT LOOKS AFTER THE YOUNGER SISTER

BUT I GUESS SOMEONE AS DEPRESSING AS ME WON'T EVER BECOME RELIABLE...

HE COMES BACK FROM TRAINING CAMP TOMORROW AFTERNOON

HE'LL BE BACK SOON.

AHH!!!

I WANT TO SEE KEI-CHAN!

EH?

WELCOME BACK...

!!

IN THE END, WE COULDN'T GO ANYWHERE WITH KEI-CHAN...

BUT TOMORROW'S THE LAST DAY OF GOLDEN WEEK, YOU KNOW...

I THOUGHT THAT IF I CAME BACK EARLY I COULD HAVE LUNCH WITH EVERYONE...

AH, THE TRUTH IS, I WAS WRONG ABOUT THE RETURN DATE

What kind of reason is that...

WHAT HAPPENED TO TRAINING?

KEITA!?

We could've had lunch together!

If only I'd gotten the porn out of my head...

Mom and Dad went out by themselves

SO I JUST ATE BY MYSELF

BUT WHEN I CAME BACK YOU GUYS WERE OUT...

WHAT IS IT?

BUT...

THERE'S ONE THING I DON'T GET...

I GUESS HAVING ONE AT HOME WHERE YOU CAN LOOK UP VARIOUS THINGS IS CONVENIENT

YOU GUYS BOUGHT A COMPUTER WHILE I WAS AT CAMP

IN THE END, THEY WERE TWO QUITE NAIVE TWINS